

Bahári Glossary

By Marzieh Gail

PERSIAN AND ARABIC WORDS IN THE BAHA'Í WRITINGS

Copyright©1955 by the National Spiritual Assembly of the Bahá'Ís of the United States of America

Fourth Printing, 1969

Printed in U.S.A.

REMARKS

Transliteration means putting the letters of one alphabet into another alphabet. There are sounds in Arabic and Persian which have no English equivalents. For this reason letters and combinations have to be made up to represent these sounds: ah, kh, and so forth. Besides this, Persian has four z's, three s's, two t's and two h's, which have to be differentiated in English by made-up letters, such as d, th and t.

Persian and Arabic pronunciation varies throughout the Middle East; people from Cairo, Ţihrán and Káshán respectively would pronounce the same word three different ways. These variations are the greater because short vowels are not written; for example, "cat" would be spelled "ct." A Persian, seeing for the first time a list of unfamiliar Persian towns, cannot tell how to pronounce them. (To help Persian and Arab readers pronounce unfamiliar words "diacritical" marks are used.) Ţihrán Persian is considered the best.

In the early days, Orientalists added to the confusion by transliterating Persian and Arabic to suit themselves. A German might spell <u>Sh</u>áh "Schah" while a Frenchman spelled it "Chah." On March 12, 1923, the Guardian of the Faith requested the Bahá'is to "avoid confusion in future" by faithfully adhering to a uniform spelling (which had been adopted at one of the International Oriental Congresses). On November 26,1923, the Guardian wrote:

"I am confident that the friends will not feel their energy and patience taxed by a scrupulous adherence to what is an authoritative and universal, though arbitrary code for the spelling of Oriental terms."

These communications from Shoghi Effendi appear in <u>Bahá'í Administration</u>, page 56.

The result has been that order has replaced the previous individualistic and whimsical spelling of various early texts. Today a student, seeing a Persian or Arabic word transliterated according to this system, can immediately write the word back into the original, whereas formerly he often had to guess at what the original might be.

The "rhymes-with" and the "sounds-like" method is in the present writer's view the easiest now available. The American public is not polyglot and balks at phonetic symbols and other complicated aids familiar to linquists. An accurate pronunciation can be acquired only by listening to, and imitating, persons accurately speaking a given tongue. At best, the present text can provide only an approximation to the original Persian sounds.

It was not possible to include every proper noun in the Bahá'í Writings, but an attempt has been made to list names most often present in compounds. If a Persian or Arabic name is carefully scrutinized, element by element, it will prove easier to deal with: Shaykh Ahmad-i-Ahs'i means a religious leader named Aḥmad from the town of Aḥsá. Ḥájí Mírzá Siyyid 'Alí means one who has made the pilgrimage to Mecca, is of the scholar class and a descendant of the Prophet Muḥammad, and named 'Alí. The compound Abu'l-Ḥasan means Father of Ḥasan. The last element, when it does not refer to a town, often denotes the man's occupation: Bazzáz is a cloth merchant, Rikáb-Sáz a stirrup maker. Mírzá at the beginning of a name denotes an educated person or a scholar; at the end of a name it means Prince.

GUIDE TO TRANSLITERATION AND PRONUNCIATION OF THE PERSIAN ALPHABET, TOGETHER WITH THE NUMERICAL VALUE OF THE LETTERS (ABJAD RECKONING)*

LETTER	TRANSLITERATION	PRONUNCIATION	NUMERICAL VALUE
1	á , a	arm, cat .	1
پ	b	L	2
	Р	P j	
<u></u>	†	†	400
مد	th_	see	500
7.	j	John	3
Ĕ	<u>ch</u>	church	
7	μ̈́	h	8
さ	<u>kh</u>	loch	600
ی	ď	d	4
ی	<u>dh</u>	2	700
ノ	<u> </u>	r	200
ز	2	z	7
ژ	<u>zh</u>	plea <u>s</u> ure	
س	<u> </u>	so -	60
شی	<u>sh</u>	she	300
ص	<u>-</u> ș	so	90
ظي	ġ	z .	800
ط	!	t	9
ظ	ž.	z	900
ع	<u>.</u>	silent "uh"	70
Ĕ	<u>gh</u>	get	1000
ف	f	f	. 80
ت	q	get	100
ك	k	k	20
گ	g	get	
J	1	1	30
م	m	m	40
ن	n	n	50
و	ν, ύ	v, oo	6
ھُ	h	h	5
ی	y, 1	yes, ee	10
פיני פר	•	silent "uh"	1

^{*} The non-Arabic letters in the Persian alphabet have no abjad value.

a as in account, or cat
i as "e" in best
u as "o" in short
i as "ee" in meet
u as "oo" in moon
aw ... as "ow" in mown

These four letters are pronounced "z": dh, d, z, z.

These three letters are pronounced "ss": th, s, s.

These two letters are pronounced "t": t, t.

These two letters are pronounced "h": h, h.

Kh is pronounced like the "ch" in Scotch loch.

Zh is pronounced like "s" in pleasure.

Q and gh are almost unpronounceable by Americans. The sound is a deep gutteral not unlike the sound made in gargling at the base of the throat; substitute a "g," a "k," or a Parisian "r."

Ah is pronounced approximately as in rah-rah or hurrah.

The other letters and combinations are the same as in English; e.g., <u>ch</u> as in church, and j as in John.

Note that ____ represents a sort of silent "uh," produced in the chest; the same applies somewhat to ____, which represents a pause; the word Bah6's should include the pause prior to final i: Ba-h6...ee.

Stress every syllable equally, then repeat the word more rapidly, and you will not go too far wrong.

In the syllable "eh," used so frequently in what follows, the "e" is pronounced like "e" in set, and the "h" is aspirated.

Do not swallow the "h's"; breathe them. Tihrán is Teh-Ron. Alláh-u-Abhá is Alláh-ho-Abhá.

N.B. Usually mispronounced by Americans is the syllable "ar"; this does not rhyme with we are. It rhymes with the "ar" in Harry: Tabarsi is pronounced: Ta-bar-see.

The translations and definitions of terms appearing here are from the writings of Shoghi Effendi, wherever available. Other sources included the <u>Bahá'í World</u> volumes, standard Persian and Arabic dictionaries, encyclopedias such as Hughes' <u>Dictionary of Islám</u> and the <u>Shorter Encyclopedia of Islám</u>, various English translations of the Qur'án, R. A. Nicholson's <u>Commentary on the Mathnawí</u>, E. G. Browne's A Literary History of Persia, and Gobineau's Trois Ans en Asie.

Abbreviations are as follows:

BN	Bahá'í News
BW	Bahá'í World
DB	The Dawn-Breakers
GI.	The Gleaningsfrom Bahá'u'lláh
GPB	God Passes By, by Shoghi Effendi
L.Hist.	Literary History of Persia, by E. G. Browne
PDC	Promised Day is Come, by Shoghi Effendi
PUP	Promulgation of Universal Peace, by 'Abdu'l-Bahá
r.w.	Rhymes with
SAQ	Some Answered Questions, by 'Abdu'l-Bahá
SV	Seven Valleys, by Bahá'u'lláh
SW	Epistle to the Son of the Wolf, by Bahá'u'lláh
Tr.Narr.	A Traveller's Narrative, by 'Abdu'l-Bahá
	(See E. G. Browne, Episode of the Báb)
WOB	World Order of Bahá'u'llah, by Shoghi Effendi

Be sure to pronounce the <u>middle</u> column in the glossary to sound like or rhyme with English, remembering that "a" without accent mark is as in cat and "ar" rhymes with Harry. Ron, Al and Don are pronounced like the boys' names. Awn rhymes with awning (we freely admit that "aw" is too broad for the Persian sound involved, and "ah" not quite broad enough); do not swallow any letters, and breathe the h's; Oz sounds like Wizard of Oz.

'Abá	Ab-awe	Cloak, mantle
'Abbás-Qulí <u>Kh</u> a'n-i-i Láríjání	ab-boss-coolie- con-eh-lorry- John-ee	Sniper who killed Mullá Husayn (DB 379), Feb. 1, 1849.
'Abdu <u>'dh-Dh</u> ikr	ab-doz-zeckr	A designation of the Báb.
'Abdu'l-'Azíz	abd-oi-az-ease	Sultan of Turkey who "with Násiri'd-Dín Sháh was the author of the calamities heaped upon Bahá'u'lláh" and embodied the concentrated power vested in Sultanate and Caliphate. (GPB 225). 1830-1876; ruled 1861-1876.
'Abdu'l-Bahá	Abdol-Bahá	The Servant of the Glory. The Center of Bahá'u'lláh's Covenant; Exemplar and Interpreter of the Bahá'í Faith. ''The Most Great Branch," the "One Whom God hath
nurnosed " (G	PR 239) Rabá'u'lláb'	s "heloved Son." His vicegreent on earth, the Evecutive of

purposed." (GPB 239). Baha'u'lláh's "beloved Son....His vicegerent on earth, the Executive of His authority, the Pivot of His Covenant, the Shepherd of His flock, the Exemplar of His faith, the Image of His perfections, the Mystery of His Revelation, the Interpreter of His mind, the Architect of His World Order, the Ensign of His Most Great Peace, the Focal Point of His unerring guidanceoccupant of an office without peer or equal in the entire field of religious history...."(GPB 245). (1844-1921).

'Abdu'l-Ḥamíd II	ab-dol-ham-eed	"The Great Assassin." Nephew and successor of 'Abdu'l-'Aziz and with him responsible for 'Abdu'l-Bahá's forty years imprisonment. (PDC 61). 1842-1918; Sultan of Turkey 1876 till deposed 1909.
'Abdu'l- <u>Kh</u> áliq-i- Işfáhání	ab-dol-caw-leck-eh- ess-fa-haw-nee	Man who cut his throat when Țáhirih put aside her veil at the Conference of Badasht.
'Abdu'lláh <u>K</u> hán-i- Turkamán	abd-ol-láh-con-eh- tor-cam-awn	Person first charged by the Shah to destroy the handful of Babis who had sought refuge at the Shrine of Shaykh Tabarsi. He recruited an army of 12,000 men and it was thought he could conquer the believers in "the space of two days." (DB 360).
'Abdu'lláh-i-Uba _{>>}	abd-ol-láh-heh-obey	Powerful Medinite chief and Muḥammad's bitter opponent, whose hopes of sovereignty were defeated when the Medinites sent for the Prophet to rule over them. He
was the leads	r of the Humanites /munich	iguin) who excretly thworted and resisted the Prophet at

was the leader of the Hypocrites (munafiqun) who secretly thwarted and resisted the Prophet at Medina. (Muir, Sir Wm., *The Life of Mohammad*, 181).

Sultan of Turkey 1839-1861. Born 1823. 'Abdu'l-Majid abd-ol-ma-jeed

"The name of an arithmetical arrangement of the Abjad ab-jad alphabet, the letters of which have different powers

[numerical values] from one to one thousand. It is in the order of the alphabet as used by the $ar{\mathsf{J}}\mathsf{ews}$ as far as 400, the six remaining letters being added by the Arabians." (Hughes).

Abraham

"Father of a Multitude." An inhabitant of Ur in Chaldee, who founded the Jewish nation. Ancestor of Bahá'u'lláh

through Katurah. This Manifestation of God is also called the Friend of God and the Father of the Faithful. (GPB 94).

Abú-'Abdi'lláh aboo-ab-del-láh Designation of the sixth Imam, Ja'far-i-Şádiq (the (or Abi -- for Veridical), great-grandson of al-Husayn. Died AD 765, grammatical reasons) poisoned by Mansúr, the 'Abbáside Caliph.

Abú-'Alí Sína, aboo-alley-seen-aw Avicenna, 980-1037? A.D., Persian physician and also Ibn-i-Sina philosopher. The Shifa and the Qanun or Canon of

Medicine are his most famous works.

Abú-Dhar aboo-zar (ar as The shepherd who became a Companion of Muḥammad; celebrated for piety and asceticism, he preached the in Harry) equality of all believers and denounced luxury. Claimed

as a precursor by Muslim mystics. Bahá'u'lláh speaks of him as becoming "a prince of nations"

Abú-Ja'far aboo-ja-far (ar as This is the Kunyih or designation of the fifth Imam,

in Harry) Muhammad-Bagir (AD 676-731). SW 113. Ab (or abu)

means father.

Abu Jahl aboo-ja-hl The Father of Ignorance, Muslim surname of Muhammad's

bitter opponent, his uncle and an influential Meccan

called Abu'l-Hikam, the Father of Wisdoms. Killed at Badr, he is said to have been called by Muhammad "the Pharaoh of his people."

Abú Nasr aboo-nass-r Al-Fárábí, whom Browne calls the "greatest philosopher of Islam before Avicenna." d.AD 950. Nicholson adds,

"He devoted himself to the study of Aristotle, whom Moslems agree with Dante in regarding as 'il maestro di color che sanno.' "

Abu'l-Hasan- 'Alí abol-hass-san-alee "Last of the Four Gates." See Abváb-i-Arba'ih, DB Liji. Dying, he refused to name a successor, saying that God

had another plan.

Abu'l-Qásim-i-Káshí abol-caw-sem-eh-A believer martyred through the decree pronounced by

caw-shee Mírzá Yahyá. (SW 176).

Abváb-i-Arba'ih ab-vob-eh-ar-ba...eh The Four Gates. Successive emissaries, for 69 years after the "disappearance," i.e. death, of the 12th Imám in 260 A.H., between the "Hidden Imám" and the people. 'Ád

odd

Tribe living in Arabia immediately after Nooh, and which built large edifices and pillars in "al-Ahaáf"

(The Sand Dunes). They grew haughty because of their prosperity and were destroyed for rejecting their Prophet, Húd. Cf. Qur'án 7:65, 41:15, 26:128, 89:5, etc.

Adam

Manifestation of God who inaugurated a 6,000 year cycle ending with the Dispensation of the Báb.

"The Faith of Bahá'u'lláh should indeed be regarded, if we wish to be faithful to the tremendous implications of its message, as the culmination of a cycle, the final stage in a series of successive, of preliminary and progressive revelations. These, beginning with Adam and ending with the Báb, have paved the way and anticipated with an ever-increasing emphasis the advent of that Day of Days in which He Who is the Promise of All Ages should be made manifest." (Shoghi Effendi, WOB 103). The Guardian further writes of "the rise of the Orb of Bahá'u'lláh's most sublime Revelation marking the consummation of the six thousand year cycle ushered in by Adam, glorified by all past prophets and sealed with the blood of the Author of the Bábí Dispensation." (BN, insert dated Oct. 8, 1952). Adam in Persian means man. The Qur'an uses the same phrase for the creation of Adam as for that of Jesus Christ; cf. 15:29, 66:12, etc.: "breathed of My spirit into him."

Adamic cycle

Cycle "stretching back as far as the first dawnings of the world's recorded religious history....." and ending with the Dispensation of the Bab.

Adhán

az-awn

"Announcement"; the Muslim call to prayer, proclaimed by the muezzin before the five stated times of prayer.

Ádhirbáyján

Oz-air-by-John

Province in Northwest Persia.

Af<u>ch</u>ih

aff-cheh

Village near Ṭihrán, site of Bahá'u'lláh's summer

residence.

Afnán

aff-nawn

Twigs, i.e., the relatives of the Bab. (GPB 239).

Aghşán

ax-awn

Branches, i.e., the sons and descendants of Bahá'u'lláh. (SW 94) (GPB 239).

A.H.

Anno Hejirae -- in the year of the Hegira; date reckoned according to the Muhammadan era, which

began in 622 A.D. with the "flight" -- properly emigration or severing of relations -- of Muhammad from Mecca to Medina. Other spelling: Hijrah.

Ahlu'l-Kitáb

ahl-ol-ket-ob

The People of the Book. Qur'anic term explained by Bahá'u'lláh, Iqán, 16: "It is evident that by the 'people

of the Book," who have repelled their fellow-men from the straight path of God, is meant none other than the divines of that age....." Cf. Qur'an 3:70; 3:71; 3:99.

Ahmad Big Tawffa

a-h-mad-begtow-feeg "Sagacious and humane" governor of 'Akká, who at the suggestion of Bahá'u'lláh restored the aqueduct

leading to 'Akka'.

Akbar

ack-bar (ar as in Harry)

Greater; greatest.

'Akká

ack-caw

Prison city north of Mt. Carmel, Israel; ancient Ptolemais and the "Strong City" of the Psalms. Site

of the Most Great Prison where Bahá'u'lláh was incarcerated. A Tablet of 'Abdu'l-Bahá to Mrs. Ella G. Cooper states: "It is recorded in the Bible: 'Achor shall be a door of hope unto them.' This Achor is the City of 'Akká. Whoever interprets this otherwise is ignorant." (Daily Lessons, by H. S. Goodall and E. G. Cooper; quoted Tablet begins on p. 92; specific reference is to Hosea 2:15; transliteration above modernized). (GPB 184; 165). The St. Jean d'Acre of the Crusaders.

'AIS

a-lee

The first Imam, the rightful successor of Muḥammad; also the fourth Caliph. Cousin of Muḥammad and

husband of Fátimih, he is known by titles including the Commander of the Faithful, the Lion of God, and the Lord of Saintship. Saint and warrior, brilliant writer and administrator, he was killed at Kufa by Ibn-i-Muljam (AD 661). Amír-'Alí states: "Ali was its (chivalry's beau-idéal -- an impersonation of gallantry, of bravery, of generosity; pure, gentle, and learned, 'without fear and without reproach,' he set the world the noblest example of chivalrous grandeur of character." (The Spirit of Islám, 254).

'Alf-Khán-i-Máh-KG'ſ

a-lee-con-eh-

Warden of the Castle of Man-Ku.

maw-coo-ee

'Alí Mardán Khán,

a-lee-mar-Don-con

Storm-center at Zanján.

Fort of

'Alí-Páshá a-lee-paw-shaw

Prime Minister of Turkey, denounced in the Lawh-i-

Ra'ís. (GPB 231).

Alif.Lám.Mím.

aleff-lawm-meem

"A.L.M." Cf. Qur'an 2:1. Many surihs of the Qur'an are prefaced by disconnected letters. Cf. Iqan 202:

"In the disconnected letters of the Qur'an the mysteries of the divine Essence are enshrined, and within their shells the pearls of His Unity are treasured."

'Aliyu'lláhí

a-lee-yol-law-hee *

Islámic sect, found principally in Western Persia and also known as Nisárá and Ahlu'l-Hagg, which teaches

that 'Ali is an avatar. (Gobineau, Trois Ans en Asie, 338).

Alláh

al-láh

God. The most prevalent explanation of this word, given in such works as the Shorter Encyclopedia of

Islam, is that the pre-Islamic Arabs worshipped as head of their pantheon a god called Alláh, meaning the iláh, or the god. Muḥam-mad taught: "There is no iláh save the iláh," "Lá iláhá illa'lláh," Allah being thus a combination of the particle "the" (al) and iláh.

Alláh-u-Abhá

Allah-ho-Ab-ha

God is All-Glorious. The Greatest Name, adopted during the period of Bahá'u'lláh's exile in Adrianople

as a greeting among Bahá'ís. (GPB 176). Another form of the Greatest Name -- not used as a greeting but an invocation -- is Yá Bahá'u'l-Abhá, O Thou the Glory of Glories!

'Amá

am-awe

Light cloud, term symbolizing the First Invisible

Substance.

Amín

am-een

The trusted one; designation of Muhammad as a youth.

Amín-i-lláhí	am-meen-eh-el- awe-hee	Trusted one of God; first Persian pilgrim to penetrate into 'Akká and glimpse the imprisoned Bahá'u'lláh. (GPB 187).
Amínu 'I-Bayán	am-een-ol-by-awn	Surname of Ḥájí Sháh Muḥammad-i-Man <u>sh</u> ádí, one of the Persian believers who guarded the remains of the Báb. (GPB 274).
Amír	am-eer	Prince, governor, lord, commander, etc.
Amír-Nizám, Mírzá Tagí <u>Kh</u> án	Am-eer-nez-awm, mere-zaw- tackee-con	Grand Vizier and "prime mover of the forces that precipitated the Báb's martyrdom." (DB 526). Murdered by order of Náṣiri'd-Dín Sháh.
Amríká	America	The United States, visited by 'Abdu'l-Bahá in 1912. Cradle of Bahá'í Administrative Order (GPB 329; 269).
Amru'lláh	am-rol-läh	The Cause of God; also the Command of God.
Ámul	awe-mol	Persian town near Caspian, where Bahá'u'lláh was bastinadoed in the presence of the assembled 'ulamás (Nov-Dec. 1848), when He had attempted to join the besieged at Tabarsí. (DB 372).
Anas, Son of Malik	a-nass; maw-leck	One of the most prolific traditionists, from the age of ten a servant of Muḥammad.
Anís	a-neess	Surname of the disciple who died with the Báb; Mírzá Muḥammad-'Alí.
Anisá	a-nee-saw	Tree of Life; associated with the new Covenant (GPB 238).
Ansár	ann-sawr	"Helpers." Title of those Medinites who rallied around Muḥammad after His flight from Mecca to
Medina; often co from Mecca to Me	•	the emigrants, title of those Muslims who migrated
Áqa	aw-caw	Master; title given by Bahá'u'lláh to 'Abdu'l-Bahá. Also means mulla or sir.
Ágá Buzurg of <u>Kh</u> urásan	awe-caw-bo-zorg; core-aw-sawn	Badí' (wonderful); Bahá'u'lláh's martyred messenger to the <u>Sh</u> áh of Persia.
Ágá Ján-i- <u>Kh</u> amsih	awe-caw-John-eh- cam-seh	Colonel who carried out the execution of the Báb.
Ágá Ridá	awe-caw-rezz-awe	Supporter of Bahá'u'lláh, exiled with Him all the way from Baghdad to 'Akká.
Á qáy-i-Kalím	awe-caw-yeh- cal-eem	Noble brother of Bahá'u'lláh. See Mírzá Músá.

Agsá Mosque "The Most Remote" Mosque, at Jerusalem; built on ack-saw Temple area, and save Mecca alone, the most sacred spot in Islám. Also called as-Ṣakhrah, "The Rock," also "The Holy House." (GPB xiii). 'Arafih a-raff-eh Vigil of the Feast of Sacrifice, when the Mecca pilgrims proceed to Mt. 'Arafat. The 9th day of the month of Ohi'l-Ḥijjih. (DB 32). Ard-i-Sirr ar-zeh-sair Land of Mystery (Adrianople). The numerical value of Sirr (mystery) is identical with that of Adimih (Adrianople) (i.e., 260). Ardishír Mírzá A governor of Tihrán. ar-desh-sheer-merezaw Arif awr-eff Mystic knower, gnostic. Man's name. Ashraf ash-raff 'Ashúrá The tenth of Muharram on which day the Imam Husayn osh-oo-raw was martyred. Ásívih awe-see-yeh Qur' an 66:11, the wife of Pharaoh. To Muslims one One of four perfect women, the others being Sarah, the Virgin Mary, and Hatimih (See GPB 75) N.B. The reference in PUP I, 170 and index should be corrected to read Asíyih, not Ayesha. The commentators say that because she believed in Moses, Pharaoh set a rock on her breast, fastened her hands to four stakes and left her in the blazing sun. Asmá'u'l-Ḥusná a-smaw-ol-hoss-naw Most Beauteous Names (of God); phrases occurring in Qur'an 7:179, 17:110, etc. According to a hadith, Muḥammad said, "Verily there are 99 names of God, and whoever recites them shall enter Paradise." The traditions also maintain that the 'Almighty has a hundredth name, the "Most Great Name," and that whoever calls on God by this Name shall obtain all his desires. Down the ages, various mystic orders have striven to, and claimed to, possess the Greatest Name -which was not revealed until the Advent of Bahá'u'lláh. The Greatest Name is referred to as Ism-i-Aʻzam.

'Aṭṭár at-tar (r.w. Shaykh Farídu'd-Dín 'Aṭṭár, "the Druggist", one who deals in attar of roses, etc. Great Persian mystic poet of the twelfth and thirteenth centuries, born Níshápúr. His copious works include the Manṭiqu'ṭ-Ṭayr in which the birds, in search of the Símurgh, pass through the seven valleys of Search, Love, Knowledge, Independence, Unification, Amazement, Destitution and Annihilation.

'Aválim av-awe-lem "Worlds." Title of a work prophesying the opposition of the divines to the Promised One. 'Aynu'l-Bagar ain-ol-bak-kar The Spring of the Cow, in 'Akka'. (ar as in Harry) Ayyám-i-Há 1-yawm-eh-haw "Days of H." H according to the abjad system equals 5; the letters in the name of the Bab also total 5. The intercalary days. Ayyam-i -Shidád l-yawm-eh-shed-odd Days of Stress: the supreme crisis in Adrianople, engineered by the diabolical Siyyid Muḥammad. (GPB 163).

The Greatest. a...zam A'zam

Slayer of Tahirih. 'Azíz Khán-i-Sardár az-ease-con-eh-

sar-dawr (ar as in Harry)

Man who publicly confessed his complicity in the 'Azím (Turshízí) a-zeem; tor-shee-zee

attempt on the life of Násiri' d-Dín Sháh.

图

Be. Qur'an 3:42 states: "When He decreeth a thing, B and E He only saith, 'Be,' and it is." The reference in

Prayers and Meditations, page 85, thus means, "through His name creation was created." The Arabic is "k" and "n"--kun.

B and H meaning Bahá. The Bahá'í ring symbol baw-and-haw Bá and Há

shows two "b's", four "h's" and two stars.

The Gate. The Prophet-Herald of Bahá'u'lláh, Báb rhymes with throb "The Manifestation of the Unity and Oneness of God

and the Forerunner of the Ancient Beauty" (BA 11); the return of the Prophet Elijah, of John the Baptist and of the Twelfth Imám (GPB 276, 58); "My First Name," (GPB 57), Whom "posterity will recognize as standing at the confluence of two universal prophetic cycles, the Adamic...and the Bahá'í....' (GPB 54). "the independent Author of a divinely revealed Dispensation...also...the Herald of a new Era and the Inaugurator of a great universal prophetic cycle." (GPB 57). Bom Shiraz, Oct. 20, 1819; martyred Tabriz, July 9, 1850.

Of or pertaining to the Bab. Bábí bob-ee

Began May 22, 1844 A.D. at two hours and eleven Bábí Dispensation

minutes after sunset in Shiraz, Persia. Ended in the

year 1280 A.H. (WOB 102; GPB xi).

Babl-Dukhtarán bob-ee-dock-tar-awn Site in Shiraz where the Bab's son is buried.

Bábu'l-Báb bob-ol-bob The Gate of the Gate. Title of Mullá Husayn, the

first Letter of the Living.

Bábu'lláh bob-ol-láh The Gate of God; designation of the Bab.

Hamlet in a plain on the border of Mázindarán. Badasht ba-dasht

Conference of, lasted twenty-two days (June-July

1848), and proclaimed the annulment of the old Order. (DB 301, n.1).

Badí "Wonderful." Seventeen-year-old boy who delivered ba-dee... Bahá'u'lláh's Tablet to the Sháh of Persia and was in consequence tortured and killed. His given name was Agá Buzurg of Khurásán; he was converted

by the historian Nabil and won the title of the "Pride of Martyrs."

Badí calendar ba-dee... Name of the Bahá'í calendar. It begins with the year

60 (1844 A.D.). It is found in the Kitáb-i-Asmá', a

work of the Báb.

Baghdåd

bag-dod

City where Bahá'u'lláh declared His Mission, to His companions, in 1863. Called by Him the City of God,

and (prophetically) in the Qur'an the "Abode of Peace." (10:26; 6:127). (GPB 110).

Bahá'í

Ba-há-ee

Of or pertaining to Bahá'u'lláh.

Bahá'í Cycle

Ba-há-ee

Began May 22, 1844, at 2 hours and 11 minutes after sunset, in Shiráz, Persia. Destined to last for no less

than 5,000 centuries. GPB xi, 55, 100.

Bahá'í Era

Ba-há-ee

Began May 22, 1844, at 2 hours and 11 minutes after sunset in Shiráz, Persia. The first century of this

Era comprises the "Heroic, the Primitive, the Apostolic Age...and also the initial stages of the Formative, the Transitional, the Iron Age "ushered in by 'Abdu'l-Bahá's Will and Testament. (GPB xi, xiii). The Bahá'í Revelation is "the consummation of all the Dispensations within the Adamic Cycle, inaugurating an era of at least a thousand year's duration, and a cycle destined to last no less than five thousand centuries...." (GPB 100).

Bahá'í Revelation

Ba-há-ee

Revelation from God "signalizing the end of the Prophetic Era and the beginning of the Era of

Fulfillment..." (GPB 100).

Bahá'u'lláh

Barfurúsh

Ba-há-ol-láh

bawr-fo-roosh

The Glory of God. "... an appellation specifically recorded in the Persian Bayán, signifying at once the

Town where Quddus was publicly martyred by the

dregs of the inhabitants, May 1849.

glory, the light and the splendor of God...." (GPB 93-94). "The Supreme Manifestation of God and the Dayspring of His Most Divine Essence." (BA 11). "...never to be identified with that invisible Reality, the Essence of Divinity itself," He is "the complete incarnation of the names and attributes of God." (WOB 114, 112). The Promised One of all the ages. Born Tihrán, Persia, Nov. 12, 1817; ascended Bahjí, Palestine, now Israel, May 29, 1892.

Bahjí	Ba-h-gee	Delight. Denotes that part of the plain of 'Akká where the Shrine and Mansion of Bahá'u'lláh are situated.
Bahrayn	ba-h-rain	Bahrein islands in Persian Gulf.
Bá lá- <u>kh</u> ánih	baw-law-con-eh	Balcony.
Bálá-Sarí	baw-law-sa-ree	Above or over head. Term denotes Muslim worshippers who recited their prayers in the upper section of the Shrine of the Imám Ḥusayn at Karbilá. (DB 84).
Balál	ba-lall	Ethiopian convert to Islam and the first muezzin. A speech defect caused him to mispronounce the letter "sh" (shin) as if it were "ss" (sin).
Bágirí	baw-care-ee	Sect of the Imámites.
Bagíyyatu'lláh	back-ee-yat-ol-láh	Remnant of God; a title of Bahá'u'lláh and also of the Báb.

Bast r.w. fast Right of sanctuary. The law could not touch a

fugitive taking sanctuary or bast in Muslim mosques

and shrines.

Baṭḥá bat-haw Mecca, hemmed in by bare hills, lies in an "illventilated couloir." Its center and lowest part is

Bathá. Some buildings here were so close to the Ka'bih that their shadows merged with its

shadow mornings and evenings.

Bayán (Arabic) buy-awn Work of the Báb; Smaller, less weighty than Persian

Bayán (GPB 25).

Bayan (Persian) buy-awn Exposition; "The repository of the

laws ordained by the Bab." (GPB 17). "Peerless

among the doctrinal works of the Báb" (GPB 25). "Designedly severe.... drastic...." (*lbid.*) Interspersed with "unnumbered passages...in which He fixes the date of the promised Revelation...." (GPB 28). Title given by the Báb to His Revelation, particularly His Books.

Bayán, Point of The Báb (GPB 98).

Bayt-i-A'zam bait-eh-a...zam The Most Great House of Bahá'u'lláh in Baghdád, known at one time as House of Mírzá Músá, the Bábí.

(GPB 129); "situated in the Karkh quarter, in the neighborhood of the western bank of the

river...." (Ibid., 130).

Baytu'l-'Adl-i-A'zam bait-ol-adl-eh-a... The Universal House of Justice, of which the Guardian is the permanent Head, and the members are elected by

the members of the National Houses of Justice. This body makes and can abrogate its own laws; it legislates on "whatsoever has not been explicitly and outwardly recorded in His (Bahá'u'-Iláh's) holy Writ." (WOB 23). "...the twin pillars that support this mighty Administrative Structure--the institutions of the Guardianship and of the Universal House of Justice." (WOB 147). There are also Local Houses of Justice, at present termed Local Spiritual Assemblies, in cities, townships, etc. where nine or more Bahá'ís reside. These, elected by Bahá'ís within their jurisdiction of 21 years of age and over, direct the affairs of the Faith; National Spiritual Assemblies (future Houses of Justice) are elected by delegates who are themselves elected by adult Bahá'ís of each state, territory, province etc. within a given country, and have jurisdiction over Bahá'í affairs within the country as a whole.

Baytu'l-Ma'múr	bait-ol-mamoor	The Frequented Fane, Qur'án 52:4. In Islám, the Ka'bih or its archetype in heaven.
Baní-Há <u>sh</u> im	ban-ee-haw-shem	Sons of Háshim, the Prophet Muḥammad's great grandfather; family from which Muḥammad descended.
Bismi'lláhi'r- Raḥmáni'-Raḥím	bessm-ell-lah-hair- ra-h-mawn-eh-ra- heem	In the Name of God, the Compassionate, the Merciful. Used at the head of every surih of the Qur'án except the ninth. Used at beginning of meals, putting on new clothes, beginning a new undertaking (by Muslims).
Big	beg (often, back)	Honorary title lower than <u>Kh</u> án.
Biḥáru'l-Anvár	beh-hawr-ol-Anvawr	Seas of Lights, a compilation of Shi'ah traditions.
Bishárát	besh-awr-awt	Glad-Tidings, a Tablet of Bahá'u'lláh (Holy Land).

Black Stone

Hajaru'l-Aswad. Set about five feet from the ground in NE corner of the Ka'bih, the stone is an irregular oval

about seven inches in diameter, reddish brown. Encircled by a gold or silver band, it has an undulated surface and is composed of about fifteen smaller stones joined by cement and surrounded by a brownish border. Sacred object of great antiquity (and never one of the pagan Arabs' idols) it is kissed during the rites of the hajj (pilgrimage).

Book, Crimson

Referred to in SW 32 as capable of fully disclosing and redoubling "that force which is hid in men"; identified as Bahá'u'lláh's "Book of My Covenant" in GPB 238.

Books, the

Zoroastrian Holy Writ (GPB 230).

Branch, Most Great

'Abdu'l-Bahá

Búshihr

boo-shair

Persian town near north end of Persian Gulf.

Buzurg

boz-org

Great.



Caliph

cay-liff or ca-leef Self-styled vicar of the Prophet of Islám (PDC 99). Sultanate and Caliphate were "the twin pillars of Sunní Islám." (WOB 173). The Caliphate, now

abolished, was "the mightiest institution of Islám." (WOB 196). The founders of the Caliphate "usurped the authority of the lawful successors" of Muhammad (WOB 178). "The cardinal point wherein the Shi'ites (as well as the other sects included under the more general term of Imamites) differ from the Sunnites is the doctrine of the Imámate. According to the belief of the latter, the vicegerency (khiláfat) of the Prophet is a matter to be determined by the choice and election of his followers, and the visible head of the Musulmán world is qualified for the lofty position which he holds less by any special divine grace than by a combination of orthodoxy and administrative capacity. According to the Imámite view, on the other hand, the vicegerency is a matter altogether spiritual; an office conferred by God alone, first by His Prophet, and afterwards by those who so succeeded him, and having nothing to do with the popular choice or approval... the Caliph...is merely the outward and visible Defender of the Faith: the Imám of the Shi'ites is the divinely-ordained successor of the Prophet, one endowed with all perfections and spiritual gifts, one whom all the faithful must obey, whose decision is absolute and final, whose wisdom is super-human, and whose words are authoritative." Browne, E.G., A Traveller's Narrative, 296.

Caravanserai

Inn for caravans

Chihríg

cheh-reek

Fortress to which the Báb was transferred about April 10, 1848; designated by Him Jabal-i-Shadíd, the Grievous Mountain.

Chinár- Súkhtih

cheh-nawr-sook-teh

"Burnt Plane-Tree" quarter, native quarter of Vaḥíd at Nayríz.

City, the

Also "The Great City," Constantinople, called by Muslims "The Dome of Islám." The traditional seat of both Sultanate and Caliphate.

13

Crimson Book

Dhákirín

Dhi'b

Dhikr

"The Book of My Covenant," written by Baha'u'llah entirely in His Own hand, establishing His Covenant

and appointing 'Abdu'l-Baha as Its Center. This document has no parallel in the Scriptures of any previous Dispensation. (GPB 238)



dal-awe-ell-eh-sab-eh "Seven Proofs" "...the most important of the Dalá'il-i-Sab'ih polemical works of the Báb." (GPB 26). Dárúghih High constable. daw-roog-eh Dáru'sh-Shafáy-idawr-osh-shaff-School in Tihran Masjid etc. awe-yeh-mass-jed Poor one. Religious mendicant. D'Ohsson in his Darvísh dar-væsh "Ottoman Empire" lists 32 out of many more orders of these Islámic mystics. See Fagír. Name by which Bahá'u'lláh was known in Kurdistan. Darvísh Muhammad dar-vee sh Moham-mad Dawlih doe-leh State; government. Days of the week, Bahá'í: Saturday Glory Jalál jal-all Sunday Beauty Jamál jam-all Perfection cam-all Monday Kamál Tuesday Grace Fidál fez-all ed-all Wednesday **Justice** ʻldál Thursday Majesty ess-tej-lall Istijlál Independence ess-tek-lall Friday Istiglál Siyyid Asadu'llah, distinguished believer who, with Dayyán die-yon several others, was murdered by decree of Mírzá Yaḥyá (GPB 124; SW 176). The Sacrifice. Surname of Siyyid Ismá'íl-i-Dhabíh zab-eeh Zavári'í, extolled by Bahá'u'lláh as King and Beloved of Martyrs. (GPB 136). Rememberers. Performers of a dhikr, the religious

ceremony practised by various mystic orders.

Remembrance, commemoration, mention; praise or

glorification of God; recital of His names; religious

The Wolf, Shaykh Muhammad-Bágir.

exercise or ceremony. Plural, adhkar.

zaw-care-een

zeb

zeckr

Dhi'l-Jawshan

zel-jo-shan

Possessor of the coat of mail. Shimr, leader of Yazid's army that martyred the Imam Husayn at Karbila. Proto-

type of cruelty, he is represented in the passion plays as dressed in chain-armor.

Dízvá

deez-vaw

Village near Fort Tabarsi,

Dragoman

Interpreter (tarjumán),

Du'á

doe-awe

Prayer,

R

Endowed with constancy

Title given to those Prophets Who revealed a Faith and instituted religious laws. "The independent Prophets

are the lawgivers and the founders of a new cycle...The other Prophets are followers and promoters...they are like the moon, which...receives its light from the sun." 'Abdu'l-Bahá, **SAQ 188.**



Fádil-i-Qá'iní

faw-zel-eh-caw-en-ee Erudite early Bahá'í who taught in Samarqand and Bukhárá.

Fagír

fack-eer

Poor, i.e., in need of God's mercy, poor in the sight of God. These are divided into two great classes, those

who live by Qur'ánic law and those who, though calling themselves Muslims, live without the law. A member of the former is known as a traveler (sálik--saw-leck) on the pathway (ṭaríqat--ta-ree-cat) to heaven. The latter are ázád (awe-zawd) free, or maj<u>dh</u>úb (maj-zoob), rapt, abstracted, attracted. There are many orders of faqírs, practising many, and often secret, ceremonies. Their doctrines are Súfí, and their religious ceremonies are called dhikrs (zeckr)--rememberings.

Faraglít

fawr-a-kleet

Paraclete. This refers to Muhammad. Cf. Tablet of 'Abdu'l-Bahá to Charles Mason Remey, S of W, vol. 3,

No. 7: "His Holiness the Christ took the Covenant of the 'Paraclete' -- which means His Holiness Muhammad--and announced the glad-tidings of His appearance." Islámic doctrine is that this is the original of the word translated ''Aḥmad'' in Qur'an 61:6. Nicholson translates "Aḥmad" laudatiss imus.

Farmán

far-mawn

Order, command, royal decree.

Farmán-Farmá

far-mawn-

far-maw

Title of a Persian dignitary, SW 170.

Farrásh

Far-rawsh

Footman, attendant; lit. carpet-spreader.

Farrásh. Bashí

far-rawsh bosh-ee

Head farrásh.

Farsakh far-sack 3 to 4 miles; i.e., distance laden mule walks in 1 hour.

Fath-'All-Shah fat-alley-shaw Qajar Shah who reigned 1798-1834. Notorious among

other things for wives, concubines, and "incalculable

progeny." (PDC 68).

Fáṭimih faw-teh-meh Daughter of Muḥammad, consort of 'Alí, ancestress of

the Báb, known among other titles as "The Chaste

One" and "The Lady of Light." To Muslims, one of the four perfect women.

Fatimih, Book of

Words of consolation addressed by Gabriel to Fáṭimih, grieving for her departed Father. Dictated to 'Alí, this

"Hidden Book of Fátimih" was believed by Shí'ah Islám to be in the possession of the promised Gá'im. (GPB 140)

Fatvá Sentence or judgment by Muslim muftí.

Fin Palace near Káshán, where the minister responsible

for the death-sentence of the Bab was killed by royal

order.

Firúz-Kúh fee-ruse-cooh Persian town east of Ţihrán.

Fírúz Mírzá fee-ruse-mere-zaw Governor of Shíráz in 1850.

Friend of God _ Abraham.

Fuqahá fo-ka-haw Muhammadan jurists, sg. faqíh. Cf. Spanish alfaqui.

Futúhát-i-Makíyyih fo-too-hot-eh- Celebrated work by Shaykh Ibnu'l-'Arabí, containing

mack-ee-yeh Muhammad's prediction that all the Qa'im's com-

panions would be slain, except one who would reach the plain of 'Akka'.

B

Glla'n gie-lawn Persian province on Caspian Sea.

Great Announcement See Qur'an 78:1-2, a'n-naba'u'l-'Azím. This refers

to the advent of the Day of the Lord. (SW 143).

Guardian See Shoghi Effendi.

Gunjishk gun-jeshk Sparrow.

Gurgín Khán gore-geen-con Ruthless deputy governor of Isfáhán in the days of

the Mu'tamidu'd-Dawlih.

Title of head of Men of the Unseen, indicating saint-Ghawth 00-55

ship. Analogous term, Qutb (kotb)--pole, pivot.

Occultation; the whole period of the Hidden Imam's Ghaybat gay-bat

Imámate.

Ghaybat-i-kubrá Major Occultation. Period from the death of the gay-bat-eh-cob-raw

Fourth Gate till the return of the Twelfth Imam.

During this period all communication between the Imám and his Church ceased.

Ghaybat-i-Şughrá Minor Occultation. 69-year period, beginning in 260 gay-bat-eh-sog-raw

A.H., during which the Twelfth Imam was still

accessible through the Four Gates.

Branch. Son or descendant of Bahá'u'lláh. (SW 94; Ghuşn gossn

GPB 239).

Ghusn-i-Mumtaz gossn-eh-mom-The Chosen Branch, i.e., Shoghi Effendi.

tawz

問

Há The letter "h." The numerical value of this letter is háh

identical with that of "Bab" (5).

Há, Days of Days of háh The Intercalary Days, so named by Bahá'u'lláh in the

Book of Aqdas, where He also ordained that they

should immediately precede the month of 'Alá, i.e., the month of fasting which closes the Bahá'í year. Every 4th year the number of the Intercalary Days is raised from 4 to 5.

Persian prince martyred for the Faith in Dawlat-Ábád. Habíbu'llah Mírzá hab-eeb-ol-law-

mere-zaw

Hadígatu'r-Rahmán had-ee-gat-or-Place where the heads of the martyrs of Nayriz are

> ra-h-mawn buried.

Hadith had-eess Tradition. The whole body of the sacred tradition of

the Muslims is called the hadith. (Plu. ahadith).

Hadíth-i-Jábir had-eess-eh-jaw-Well_known_sacred tradition authenticated by Bahá'u'-

lláh in the Ígán. (GPB 80). Jábir Ibn 'Abdi'lláh

al-Ansari was an early Muslim who accompanied the

Prophet in battle, and died at Medina A.H. 78, aged 94.

bare

Hadith-i-Qudsi had-eess-eh-kod-see A hadith "which relates a revelation from God in the language of the Prophet." Here is an example

from the Mishkátu'l-Masábíh, a well-known book of Sunní traditions: "Abú Hurayra said, 'The Prophet of God related these words of God, "The sons of Adam vex Me, and abuse the age, whereas I am the Age itself: In My hands are all events: I have made the day and night."'" (Cf. Hughes).

Hadrat-i-A'la' has-ra-teh-a...law His Holiness the Most Exalted One; a title of the Bab.

Ḥáfiz	haw-fezz	Persian mystic poet, A.D. 1320-1390, author of unsurpassed odes in the ghazal form.		
Haft-Vádí seven stages whic its existence." ((Seven Valleys, revealed by Bahá'u'lláh in answer to questions of Shaykh Muhyi'd-Dín and describing "the cer must needs traverse ere it can attain the object of		
Ḥájĩ	haw-g ee	One who has made the pilgrimage to Mecca.		
Ḥájí Mírzá Ágásí	haw-gee-mere-zaw awe-caw-see	Prime Minister of Persia; the Antichrist of the Bábí Revelation. (GPB 164).		
Ḥájí Mírzá Ḥaydar-Álí	haw-gee-mere-zaw- hay-dar-al-lee	Noted early Bahá'í called "the Angel of Carmel."		
		Writer condemned by Bahá'u'lláh for advocating the study of the science of metaphysical abstractions, of alchemy and natural magic, which Báha'u'lláh refers Cf. Ígán, 186). Author of a vicious attack on the Bábí GPB 91).		
Ḥájí Mírzá Muḥammad- Taqí	haw-gee-mere-zaw- mo-ham-mad-tackee	Cousin of the Báb and chief builder of the Temple at 'I <u>sh</u> qábád, to which he dedicated his entire resources. His state tit <u>l</u> e was Vakílu'd-Dawlih. (GPB 268, 300).		
Ḥájí Mírzá Siyyid 'Alí	haw-gee-mere-zaw- say-yed-al-lee	Maternal uncle of the Bấb, who reared Him.		
Ḥájí Muḥammad-Riḍá	haw-g ee -moham-mad rez-aw	70-year old Bahá'í stabbed to death in broad daylight in 'l <u>sh</u> qábád at the instigation of the <u>Sh</u> í'ahs, whose guilt was subsequently established by the Czar's		
military court. The aggrieved Bahá'ís intervened on behalf of the murderers and had their sentences commuted to a lighter punishment. (SW 77; GPB 202).				
Ḥájí Sulaymán <u>K</u> hán	haw-gee-sol-ay- mon-con	Martyr who danced and recited poetry in the streets of Tihran as lighted candles burned into his flesh. (GPB 78; DB 618).		
Ḥájíbu'd-Dawlih	haw-jeb-od-doe-leh	Persian official who devised hideous tortures for the		
Bábís and is described by Browne as "infamous monster." (DB, 617; "A Traveller's Narrative," 52, n.1).				
Ḥakím	ha-keem	Man's name; wise, also doctor.		
Hamzih	ham-zeh	Uncle of Muhammad and "The Prince of Martyrs."		
Ḥaqíqat	hag-ee-gat	Truth, the goal of the mystic wayfarer.		
Ḥaram	har-am	Sanctuary at Mecca, a sacred area where no blood may be spilled.		
Ḥaram-i-Aqdas	har-am-eh-ack-dass	The outer Sanctuary of Bahá'u'lláh's Sepulcher.		

Ḥaram-i-Ma°ṣúmih	har-am-eh-ma soom-eh	Shrine of Fáṭimih, d. 816 A.D., the sister of Imám Riḍá, at Qum.
Ḥasan	hass-san	Man's name.
Háshimite	haw-shem-ite	Of the family of Háshim, ancestor of Muḥammad.
	has-ee-ra-tol-kods in its functions to those ship." (GPB 339).	The Sacred Fold. Official title designating headquarters of Bahá'í administrative activity. This institution is e of the Ma <u>sh</u> riqu'FA <u>dh</u> kár, which is "exclusively reserved
He Who Discoursed Wi	th God	Moses (PDC 83).
Ḥijáz	hedge-Oz	"Barrier." Southwestern Arabia. Language of: Arabic.
Hijrat, also Hijra	hedge-rat hedge-ra	Hejira; the departure of Muḥammad from Mecca to Medina in 622 A.D., subsequently established as the first year of the Muslim era.
Hillto it. The ver	hel se quoted in SW 17 expre	The area outside the Haram or Sanctuary. Blood may be shed at Hill, as the sanctity of the Haram does not extendesses Bahá'u'lláh's willingness to give up His life anywhere.
	heen e Síyáh- <u>Ch</u> ál of Ţihrán, r aled in that year hint of	Time. Shaykh Ahmad's prophecy of the Advent. In the abjad notation 68, and it was in 1268 that Bahá'u'lláh, received the first intimations of His Divine Mission. Odes this (DB 18).
Ḥisámu's-Salṭanih	hess-awm-oss- sal-ta-neh	Title of a Persian dignitary (SW 170).
Howdah	-	Litter, i.e. covered vehicle for travellers, carried on camel, mule, etc.
Húd	who'd	Prophet of God sent to 'Ád. Cf. Qur'an 11.
Ḥujah	hoj-ah	His reverence, eminence, etc.
Ḥujjat	hoj-jat	Erudite cleric and Bábí convert martyred at Zanján.
Ḥujjatu'lláh	hoj-jat-ol-law	The Proof of God. A title of the Qá'im.
Ḥυqύqu'llɗh	ho-coo-ko-law	Right of God; payment by believers instituted in the Kitab-i-Aqdas.
Ḥ úrí	hoo-ree	Maidens of Paradise described in Qur'an 55:56, etc.
Ḥurûf-i-Ḥayy	ho-roof-eh-high	Letters of the Living, the Báb's first eighteen disciples;

Husayn ho-sane Proper noun. To Shí'ah Islám, Bahá'u'lláh is the return of the Imám Ḥusayn. (GPB 94).

the nineteenth Letter was the Bab Himself, the twentieth

Bahá'u'lláh. (DB xvii). The term denotes letters of the alphabet, not epistles.

Ḥusayn-Ibn-i-Rúḥ	
Naw-Bakhtí	

no-back-tee

ho-sane-ebn-eh-rooh- Third of the Four Gates (See Abvab-i-Arba'ih), Learned and holy Shaykh, died A.D. 937-8. (Browne, Traveller's Narrative, 302).

Husayníyyih

ho-sane-ee-yeh

Place where martyrdom of Husayn is mourned, or where Muslim passion plays may be presented. Designation

given by <u>Sh</u>í'ahs to Bahá'u'lláh's Most Great House in Baghdád, forcibly occupied by them. (GPB 357).

-i-

Of, from.

ſ

ee

eh

Pertaining to, belonging to.

Ibn

ebn

Son.

Ibn-i-Dhi'b

ebn-eh-zeb

Son of the Wolf--i.e. Shaykh Muhammad-Taqiy-i-Najafí. Bahá'u'lláh's "Epistle to the Son of the Wolf"

was His "last outstanding Tablet," practically terminating His "prodigious achievement as author of a hundred volumes..." 'GPB 201; 219, 220).

Ibn-i-Háiib

ebn-haw-jeb

Author of two well-known Arabic grammars, the Káfiyá

and the Shafiya; d. 1248 A.D.

Ibn-i-Malik

ebn-eh-maw-lek

Author of a versified grammar, the Alfiyyih; from Jaen,

d. 1273 A.D.

Ibn-i-Mas'úd

ebn-eh-mass---oad

Noted "companion" of Muhammad; said to be one of ten whom Muhammad assured of Paradise. A leading authority

on text of Qur'an. Fought at Badr, etc.

Died Medina A.H. 32, aged 60.

Ibn-i-Mihríyár

ebn-eh-meh-ree-

awr

One who reportedly communicated with the Hidden Imam during the Minor Occultation. Browne, Tr. Narr., 302.

Ibn-i-Şuriya

ebn-eh-sue-ree-ya

Rabbi chosen by the people of Khaybar at Muhammad's request to cite a point of Jewish law. (Ígán, 84).

'Ibrání

eb-raw-nee

Hebrew, i.e., "the language of the crossing."

Idhá

ezz-aw

if or when.

eel

clan.

Ílkhání garden

eel-con-ee

Site of Táhirih's martyrdom.

Imám

eh-mom

"...divinely-ordained successor of the Prophet, one endowed with all perfections and spiritual gifts...whose decision is absolute and final, whose wisdom is super-

human, and whose words are authoritative." (Browne, Tr. Narr. 296). The word means one who stands before or is followed; head, chief, leader.

Imáms, the Twelve:

1. 'Alf-ibn-i-Abf-Ţálib	alley-ebn-abee- taw-leb	martyred 40 A.H.	661A.D.
2. Ijasan, son of 'Alí and Fátimih	hass-san	" 50	670
3. Ḥusayn, son of 'Alí and Fáṭimih	ho-sane	* 61	680
4. 'Ali, son of Ḥusayn and Shahr-Bánú	a-lee	,	
5. Muḥammad-Báqir (son of 4th Imám)	moham-mad-baw-care	•	
6. Ja'far-i-Şádiq	jafar-ess-		
(son of the 5th Imám)	saw-deck (The Veridical)	•	
7. Músá-Kázim (son of 6th Imám)	moo-saw-caw-zem	" by Hárúnu'r- Ra <u>sh</u> ío	d, 183 A.H.
8. Imám Ridá (buried Ma <u>sh</u> had) full name 'Alí-ibn-i-Músá	eh-mom-rez-aw	" 203 A.H.	
9. Muḥammad-Taqí (son of 8th Imám)	moham-mad-tack-ee	* 220 A.H.	
10. 'Alí Nagi (son of 9th Imám)	a-lee-na-kee	" 254 A.H.	
11. Ḥasan 'Askarí (son of 10th Imám)	- hass-san ask-ar- ee	₹ 260 A.H.	
12. Muḥammad (son of 11th Imam)	moham-mad	Died A.H. 260, aged	five.

Bore not only the same name but the same kunya (designation) as the Prophet: Abu'l-Qasim; according to Shi'ahs only the Prophet may bear these two names together. Shi'ahs hold he did not die, but disappeared and would return.

Imám eh-mom Prayer leader, not to be confused with the Twelve Imáms.

Imám, Hidden

Promised One of Shíah Islám, the 12th Imám who is to reappear at the time of the end and fill all the earth with justice. Fulfilled by the Báb, 1844, (1260 A.H.), exactly one thousand years after the death of the 12th Imám.

Imám-Jum'th eh-mom-jum-eh Chief of the mullás, who recites the Friday prayers for the sovereign.

lmám-Zádih	eh-mom-zaw-deh	Tomb of Muslim saint; descendant of an Imam.	
Imám-Zádih Ḥasan	eh-mom-zaw-deh hass-san	Shrine in Tihrán where the Báb's body was kept.	
Imám Zádih Ma'şúm	eh-mom-zaw-deh- masoom	Shrine where for a time the Bab's body was con- cealed, until 1867-68 when a Tablet was received from Baha'u'lláh directing that the remains immediately be	
transferred elsewh	ere; not long after, this		
'Imárot-i- <u>Kh</u> urs <u>h</u> íd	em-aw-rat-eh-core- sheed	Structure of the Sun; the Governor's private residence in Įsfáhán, where the Báb resided four months.	
'Imrán	em-rawn	Name of the father of Moses and Aaron, and also of the Virgin Mary. Her mother's name was HannahAnna or	
	entators state that Mary cal race. (See Gur'an 3:	was called sister of Aaron (Qur'án 19:29) because she :31).	
In <u>s</u> há'lláh	en-shaw-lah	If God will.	
Írán	ee-rahn	The Persians' name for Persia. "Iran, Eran, Airan, the Airiyana of the Avesta, is the land of the Aryans	
(Ariya, Airiya of t I, 4n.)	he Avesta, Sanskrit Ai	ya[excellent, honorable]. (Browne, E.G., L. Hist.	
'Iráq	eh-rock	Kingdom of Southwest Asia, practically co-extensive with region of Mesopotamia. Capital, Baghdad.	
Ir <u>sh</u> ádu'l-'Avám	air-shod-ol-av-awm	"Guidance unto the Ignorant," title of book by Ḥájí Mírzá Karím Khán.	
Işfáhán	ess-fa-hawn	In 1592 Sháh 'Abbás the Great moved his court from Qazvín to Isfáhán. Of this ancient capital city, the	
Persians say Işfáhán nişf-i-jihánhalf the world is Isfáhán.			
Isfandíyár	ess-fan-dee-yawr	Bahá'u'lláh's servant, referred to by 'Abdu'l-Bahá as virtually "a perfect man." (PUP 421-422).	
'Is <u>h</u> qábád	esh-cob-odd	The City of Love, in Russian Turkistán. Site of first Bahá'í House of Worship, initiated by 'Abdu'l-Bahá about 1902. (GPB 300).	
l <u>sh</u> rdq	esh-rock	Splendor	
l <u>sh</u> rágát	esh-rock-awt	Tablet of Splendors, by Bahá'u'liáh (Holy Land).	
Is kám	ess-lahm	Surrender of one's own will to the will of God; name of the religion founded by the Prophet Muḥammad.	
		The Greatest Name. Term applied to each of the following: Alláh-u-Abhá (God is All-Glorious) or Yá Bahá'u'l-Abhá of which became the Bahá'í greeting during Bahá'u'lláh's 76). Also, a title of Bahá'u'lláh (GPB 194).	

k	má	•	11
	ma		

ess-maw-eel

Son of Abraham, also called the Sacrifice. Qur'an 37:101 tells of Abraham's dream in which He was

instructed to sacrifice His firstborn son, who according to Muslim tradition, was Ismá'fl. (G1.75). The twelve princes referred to in Genesis 17:20 are the twelve Imáms.

Is má'ílí

Jahiliyyih

ess-maw-eel-ee

Shí'ah sect who accept the line of Imáms to the death of Imám Ja'far-i-Sádiq, the sixth. Imám Ja'far disin-

Age of Ignorance; term denoting heathenism prevailing in

Arabia prior to the advent of Muhammad.

herited his eldest son, Ismá'íl, for inebriety, appointing Músá in his stead. The Ismá'ílís, also called Seveners, adhere to Ismá'íl's son Muhammad as the inaugurator of the Seventh Prophetic Period, the other six being those of Adam, Noah, Abraham, Moses, Jesus and Muhammad.

'Iş mat-i-Kubr á	ess-mat-eh-cob-raw	Bahá'u'lláh's doctrine of the "Most Great Infallibility" of the Manifestation of God. (GPB 214).
Ismu'l-Azal	ess-moll-as-Al	Name of Eternity (Mírzá Yaḥyá).
Ismu'lláhi'l-Á <u>kh</u> ir	ess-moll-law-hel- awe-care	The Last Name of God, title given to Quddús by the Báb.
Isráfíl	ess-raw-feel	Angel who sounds the trumpet on the Day of Judgement.
<u>Ith</u> ná-'Asharíyyih	ess-naw-ash- aree-yeh	The Twelvers; those <u>Sh</u> í'ahs who believe in the succession of the 12 Imams and the return of the 12th.
l'timádu'd-Dawlih	et-em-odd-od- doe-leh	Chief minister of state at time of attempt on <u>Sh</u> áh's life by a crazed Bábí, August 1852.
		J
Jaba I-i-Bás it	jab-al-eh-baw-set	The Open Mountain; name given by the Báb to Máh-kú.
Jabal-i- <u>Sh</u> adíd	jab-al-eh-shad-eed	The Grievous Mountain; name given by the Báb to Chihríq. The numerical value of shadíd is the same as that of Chihríq (318).
Jabarút	jab-a-root	Heaven; a degree in mystical life. World of Divine omnipotence.
Jábir Ibn-i-Ḥayyán	jaw-bare-ebn-eh- high-on	Pupil of Imam Ja'far-i-Şádiq; wrote a book of his sayings.
Jábulqá and Jábulsá	jaw-bol-caw, jaw-bol-saw	Mysterious cities where <u>Shirahs</u> believe the 12th Imam to be living with his chosen companions, waiting to come forth in the fullness of time and fill the earth with justice.
Ja'far	jafar (ar as in	Man's name.

Harry)

jaw-hel-ee-yeh

Jalálu'd-Dawlih, Prince jal-awl-od-doe-leh A son of Zillu's-Sultan, as governor of Yazd he ordered

the frightful deaths of seven believers in a single day. Stigmatized by Bahá'u'lláh as "The Tyrant of Yazd."

(GPB 232).

Ja lá lu'-d-D ín-i-R umí jal-awl-od-deen-eh Usually titled Mawlana (our Master); Persia's greatest roo-mee

mystic poet, (1207-1273), who settled in Rúm (Asia

Minor) and authored the Mathnavi.

Jamál Páshá Defeated Turkish commander-in-chief in Syria, who had jam-awl-paw-shaw

sworn to raze Bahá'u'lláh's Tomb to the ground and

crucify 'Abdu'l-Baha in a public square in Constantinople. (PDC 65).

Jamál-i-Mubárak ja-moll-eh-mo-The Blessed Beauty; a title of Bahá'u'lláh.

baw-rak

Jamál-i-Qidam ja-moll-eh-keh-dam The Ancient Beauty; a title of Bahá'u'lláh.

Javád ja-vod Man's name.

Javáhiru'l-Asrár Writing of Bahá'u'lláh prior to His Declaration jav-awe-hair-

> olass-rawr ('Iráq).

Jayhún jay-hoon The Cxus River

Verdant Isle. Reference to Mázindarán; also the Garden Jazíriy-i-Khadrá jazz-ee-ray-eh-

> of Na'mayn. (DB 325; GPB 193). kaz-raw

Jináb Courtesy title sometimes translated "His Honor." ien-ob

Jináb-i-Munír Bahá'í exile who died at Smyrna en route to the 'Akka jen-ob-eh-mo-neer

prison.

Reference to Bahá'u'lláh in the Báb's Commentary on the Joseph

Surih of Joseph. (GPB 23).

Jubbih jub-beh Outer coat.

Collection of early historical records referred to in G1. 174; Júk, Book of jook

probably Yogi traditions reported in such works as the

Dabistánu'l-Madháhib, a treatise composed in India about the middle of the 17th century.

K

ca...b-ebn-eh-Name of a Medinite divine and poet who opposed Muhammad, Ka'b-Ibn-i-Ashraf ash-raff

entering into a Meccan alliance with Abú Şufyán after the

Muslim defeat at Uhud. Cf. Qur'an 59:2.

Cube-like, stone building at Mecca, containing the Black Ka'bih ca...beh Stone. Traditionally built by Adam and reconstructed after

the Flood by Abraham and Ishmael, it is the Qiblih and holiest spot in the Muslim world. "The first temple that was founded for mankind, was that in Becca, (place of crowding, i.e., Mecca) Blessed, and a guidance for all creatures." Q 3:90.

Kabir cab-ear Great; the superlative is Akbar.

Kad-khudá cad-co-daw Alderman; bailiff. Head man of a village.

Kafí caw-fee Sufficing, an attribute of God (Qur'án 39:37). Title of a

book of sacred traditions collected by Abú-Ja'far Muhammad-Ibn-i-Ya'qu'b (A.H. 328) and accepted by Shi'ahs.

Káfúr caw-foor Camphor; in Qur'án 76:5,a camphor fountain for the

righteous in Paradise.

Kalántar cal-awn-tar

(ar as in Harry)

Kalimát-i-Firdawsíyyih Cal-em-awt-eh- Words of Paradise, Tablet of Bahá'u'lláh (Holy Land).

fair-dose-ee-yeh

Kalimát-i-Maknúnih cal-em-awt-eh-mack- The Hidden Words, revealed by Bahá'u'lláh as He paced the banks of the Tigris, 1274 A.H. It was originally de-

Mayor.

the banks of the Tigris, 1274 A.H. It was originally designated by Him the Hidden Book of Fájimih. Shoghi

Effendi refers to it as "this dynamic spiritual leaven cast into the life of the world for the reorientation of the minds of men, the edification of their souls and the rectification of their conduct...." (GPB 140).

Kamál cam-all Ḥájí Mírzá Kamál-i-Dín, who requested Bahá'u'lláh to

write on Qur'an 3:87.

Kamal Pasha cam-all-paw-shaw Turkish official who in Constantinople was directed by

Bahá'u'lláh to lay the matter of promoting an international language before his government (August-December, 1863).

Kangávar kangg-awe-var Persian town west of Mt. Alvand and Hamadán.

Karbilá kar-bell-aw City in 'Iráq, site of martyrdom (Oct. 10, 680 A.D.) and

sepulchre of Imam Husayn. Also called Mashhadu'l-

Husayn. "Karb and Balá"--anguish and calamity--Ḥusayn reportedly said of this name.

Karbila'í kar (ar as in Harry)- Pilgrim who has been to Karbilá.

bell-aw-ee

Karkh cark A quarter of Baghdad.

Ká<u>sh</u>án caw-shawn City in north central Persia, traditionally the native home

of the Three Wise Men (A.V.W. Jackson, Persia Past and

Present, 412-413).

Kashkúl cash-cool Alms-basket carried by dervishes. Hollowed-out

receptacle "of about the size and shape of a cocoa-nut",

around opening of which two chains are attached at four points, making a handle.

Kawthar co-sar Abundance. Cf. Qur'an 108:1-3; traditionally, lake or

(ar as in Harry) river in Paradise which Anas relates Muhammad saw on

the night of His Mi'ráj (q.v.) as "a river of water on each side of which there were domes, each formed of a hollow pearl."

,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		Kázims", the 7th and 9th Imáms, are buried.
<u>Kh</u> á, land of	caw	The letter "khá" or kh, designating Province of Khurásán, NE Persia.
<u>Kh</u> adíjih	cad- ee -j e h	First wife of Muḥammad. Considerably older than the Prophet, she remained His only wife for twenty-five
years, when she	died. He was then in H	tis fifty-first year.
<u>Kh</u> ádimu'lláh	caw-dem-ol-lah	Servant of God; title of Mírza Ágá Ján. (GPB 115).
<u>Kh</u> ájih, Fort of	caw-jeh	Storm center of Nayríz upheaval.
Khálidíyyih Order	caw-led-ee-yeh	The eminent leader of this Order was completely won over by Bahá'u'lláh during His sojourn in Kurdistán. (GPB 122).
<u>Kh</u> alífih	cal-ee-feh	Caliph. Vicegerent.
<u>Kha líl</u>	cal-eel	Friend (of God); title of Abraham.

caw-zem-ain

cass-awe-ell-eh-

kezz-r

Kázimayn

Khasá'il-i-Sab'ih

Khidr

<u>K</u> hán	con	Mongolian title of kings, princes, nobles. In modern times, originally a title of the nobility or of chiefs or tribes, by extension an honorific denoting gentleman.

<u>-</u>	sab-eh	Muslim call to prayer. (GPB 10).
<u>Kh</u> aybar	kay-bar (ar as in Harry)	"rich vale of Khaybar" studded with villages and fortresses on the way to Syria north from Medina. (Muir's

y) fortresses on the way to Syria north from Medina. (Muir's description of the region in Muhammad's time).

Writing of the Bab, altering the sacrosanct formula of the

Lit. "The Green One." His name does not occur in the

Town three miles north of Baghdad, where the "two

Qur'an, but most of the commentators identify him with the mysterious personage referred to in Qur'an 18:59-81. He is often referred to as having discovered and partaken of the fountain of life, and is called its custodian. He also symbolizes the true guide. "...he stands pre-eminently for the inner light of saintship as opposed to the intellectual, legalistic, and apostolic aspects of prophecy....Like the Suff Pir [murshid], he claims silent and unquestioning obedience to his authority...." (Nicholson, Commentary, 1, 25).

<u>Kh</u> iláfat	kell-awe-fat	Vicegerency of the Prophet Muḥammad.
<u>Khirqiy-i-Sharff</u>	care-gay-yeh- sha-reef	Name of mosque near which, on arrival in Constantinople (Aug. 16, 1863), Bahá'u'lláh and His family were first imprisoned. (GPB 157).
Khurásán	core-awe-sawn	Province of Northeast Persia.
<u>Kh</u> utbih	cot-beh	Sermon delivered Fridays at noon. Cf. Qur'an 62:9; the "congregation day" is Friday in Islam and "remembrance of God" is understood to mean the sermon.
<u>K</u> huṭbiy-i-Ţutújíyyih	cot-bay-yeh-to-too- gee-yeh	Sermon by 'Alí. 26

Town in Northwest Persia, West of Tabriz. Khuy co-ee

Kinar-gird ken-awr-gaird Fortress about 30 miles from Tihrán. A station on the

old Isfáhán road.

City in South central Persia. Kirmán care-mawn

Kirmánsháh care-mawn-shah City in West Persia, near frontier of Turkey.

Kitáb ket-awb Book.

Kitáb-i-Ahd ket-awb-eh-a-ht The Book of Bahá'u'lláh's Covenant.

The "Most Holy Book" of Bahá'u'lláh. "...the Charter Kitáb-i-Agdas ket-awb-eh-ack-dass of His World Order, the chief repository of His laws, the

Harbinger of His Covenant, the Pivotal Work containing some of His noblest exhortations, weightiest pronouncements, and portentous prophecies...." (PDC 24) Revealed in 'Akka, circa 1873, "during the full tide of His tribulations, at a time when the rulers of the earth had definitely forsaken Him...." (GPB 213).

Kitáb-i-Badís By Bahá'u'lláh, Adrianople, "refuting the arguments of ket-awb-eh-ba-dee the people of the Bayán." (WOB 124). "His apologia... corresponding to the Kitáb-i-Íqán, revealed in defense of the Bábí Revelation...." (GPB 172).

Kitáb-i-laán "The Book of Certitude." "...of unsurpassed preket-awb-eh-ee-con eminence among the writings of the Author of the

Bahá'í Revelation." Revealed in 1862, in fulfillment of the Báb's prophecy that the Promised One would complete the unfinished Persian Bayán, and in reply to questions asked by the Báb's as yet unconverted maternal uncle. (GPB 138).

The Book of Five Ranks; one of the last works of the ket-awb-eh-Kitáb-i-Panj-Sha'n Báb, foretelling His Own death (GPB 51).

panj-sha...n

Book of the Spirit, a 700-surih work revealed by the Bab. Kitábu'r-Rúh ket-awb-or-rooh

Kúfih coo-feh City on west bank of Euphrates, founded 636 A.D. The

more ancient characters of Arabic writing are called

Kufic, after this one-time seat of learning.

Kuláh co-láh Persian hat, brimless, of lambskin or felt, long worn by

government officials, civilians, etc. The term "hatted"

refers to laymen while "turbaned" indicates the clergy or learned class.

co-láh-heh-fa-European hat. Pavilion. Kuláh-i-farangí

rangg-ee

All things. A Badi calendar period comprising nineteen Kull-i-Shay coll-eh-shay

Váhids. The numerical value of this term is 361 (19x19).

We are living in the first kull-i-shay'.

"All food," a Tablet revealed by Bahá'u'lláh concerning Kullu't-ta-'dm coll-ot-ta-awm

Qur'an 3:87 ("All food was allowed to the children of

Israel."), in 'Iráq, after Mírzá Yaþyá had proved incompetent to write on the subject. In it Bahá'u'lláh identifies Israel and his children with the Báb and His followers. (GPB 116-117).

Kumayi	co-mail	Tradition of; cf. Gl. 178.
Kurd	cord	Member of race numbering over two millions, and living principally in Kurdistán.
Kurdistán	cord-ess-tawn	In Turkey, 'Iráq and Northwest Persia, "a region whose sturdy and warlike people were known for their age-long hostility to the Persians" (GPB 120).
Kurúr	core-oor	A crore; this equals 500,000.
	T.	

$\overline{\Gamma}$

Láhút	lah-hoot	Divinity; the plane of Divinity, the "inward, eternal aspect of Reality," contrasted with Násút.
Lawḥ	low-h	Tablet,
Lawḥ-i-Aḥmad	low-heh-Ah-mad (a's as in at)	Tablet of Aḥmad, by Bahá'u'lláh (Adrianople).
Lawḥ-i-Aqdas	low-heh-ak-dass	Most Holy Tablet, by Bahá'u'lláh (Holy Land).
Lawh-i-Burhán	low-heh-bore-hawn	Tablet of the Proof, by Bahá'u'lláh (Holy Land); addressed to "The Wolf," Sbaykh Muḥammad-Báqir.
Lawḥ-i-Dunyá	low-heh-dun-yaw	Tablet of the World, by Bahá'u'lláh (Holy Land).
Lawḥ-i-Fu'ád	low-heh-fo-odd	Tablet of Bahá'u'lláh prophesying the fall of the Sultán. Fu'ád Pá <u>sh</u> á, prematurely dead, had been the Turkish Minister of Foreign Affairs. (GPB 208). (Holy Land).
Lawḥ-i-Hawdaj	low-heh-how-daj	Tablet of the Howdah, revealed by Bahá'u'lláh when, on His journey, He first sighted the Black Sea.
Lawḥ-i-Ḥikmat	low-heh-heck-mat	Tablet of Wisdom, by Bahá'u'lláh (Holy Land), setting forth "the fundamentals of true philosophy." (GPB 219).
Lawh-i-Húríyy ih	low∙heh-hoo-ree- yeh	Tablet of the Maiden, prophetic writing of Bahá'u'lláh.
Lawḥ-i-Ḥurúfát	low-heh-horoof-awt	Tablet of the Letters, revealed by the Báb in honor of Dayyán, and unraveling the mystery of the Mustaghá <u>th</u> . (GPB 27, 69).
Lawḥ-i-Karmil	low-heh-car-mel (ar as in Harry)	Tablet of Carmel, of Bahá'u'lláh, (Holy Land).
Lawḥ-i-Madinatu't-Tawḥid	low-heh-ma-deen-at- tut-tow-heed	Tablet of the City of Unity, by Bahá'u'll'ah, prior to His Declaration ('Iráq).

Lawḥ-i-Maḥfúz	low-heh-mah-fooz (a as in at)	Guarded or Preserved Tablet. Occurs only once in Qur'án, 85:21-22: "It is a glorious Qur'án written on
of the law, of Mos Lawh-i-Mahfuz on	es). Nicholson, Comm which all things are re	th, alvah, occurs in Qur'án 7:142 concerning the tables lentary on the Mathnawí, I, 85, says "the heavenly ecorded from eternity to everlasting." BW V, 491 says of His Manifestation."
Lawḥ-i-Malláḥu'l-Quds	low-heh-mal-láh- hol-kods	Tablet of the Holy Mariner, "in which Bahá'u'lláh prophesies the severe afflictions" that were to befall Him. ('Iráq). (GPB 140).
Lawḥ-i-Maq sud	low-heh-mack-sood	Tablet of Maqsúd, by Bahá'u'lláh (Holy Land).
Lawḥ-i-Maryam	low-heh-mar-yam (ar as in Harry)	Bahá'u'lláh's Tablet of Mary, addressed to His kins- woman. Herein He pronounces the period of His
retirement in Kurd Revelation. (GPE	•	fect and conclusive evidence" of the truth of His
Lawḥ-i-Nuqṭih	low-heh-knock-teh	Tablet of the Point, by Bahá'u'lláh (Adrianople).
Lawḥ-i-Ra'ís	low-heh-ra-ee ss	Bahá'u'lláh's Tablet to Ra'ís, "revealed on the morrow of its Author's final banishment from
Adrianople to 'Ak	ká." (PDC 63). It stro	ongly denounces 'Alí Páshá, Prime Minister of Turkey.
Lawḥ-i-Ru'yá	low-heh-ro-yaw	Tablet of the Vision, by Bahá'u'lláh (Holy Land, 1873), in which the "Luminous Maid" bade Him hasten to His "other dominions." (GPB 221).
Lawḥ-i-Sayyáḥ	low-heh-sigh-yáh	Tablet of the Traveller, by Bahá'u'lláh (Adrianople).
Lawḥ-i-Sultán	low-heh-sol-tawn	Bahá'u'lláh's Tablet to the Sháh of Persia, despatched from 'Akká and His lengthiest epistle to any single
sovereign. (PDC	40). The recipient put	
Lawḥ-i-Yáqútí	low-heh-yaw-koo- tee	The Ruby Tablet, mentioned in Persian *Hidden Words No. 47.
Lawḥu'r-Riḍván	low-heh-rezz-von	Tablet of Ridván, by Bahá'u'lláh (Adrianople).
Lawḥu'r-Rúḥ	low-hoar-rooh	Tablet of the Spirit, by Bahá'u'lláh (Adrianople).
Lawḥu't-Tuqá	low-hut-tow-gaw	Tablet of the Fear of God, by Bahá'u'lláh (Adrianople).
Laylí	lay-l oo	The beloved of Majnún, classic Persian loved one.
Letters of the Living		The first 18 disciples of the Báb; the 19th was the Báb, the 20th Bahá'u'lláh.

(GPB 257).

levv-awe

Livá

Banner. Name given by the Master to Lua Getsinger (Louisa A. Moore), "the mother teacher of the West."

Lugmán log-mon Sage for whom Qur'an 31 is named. Rúmí refers to him

as a Negro slave. He is often identified with Aesop,

which Hughes reads Aethiops, i.e., Ethiopian.

Lur lore Tribe in western Persia.

Ma'ani Significances. Ma-aw-nee

Madakhil Ma-daw-kell Perquisite, squeeze, douceur.

"Silver Mine"; place on upper Euphrates where Ma'dan-Nugrih ma...dan-knock-reh

Bahá'u'lláh and those with Him suffered from intense

cold.

Madhhab mazz-hab Religion.

Madinatu'n-Nabi mad-eena-ton-The City of the Prophet, i.e., Medina; it is the pre-

Nab-ee Islámic Yathrib, and is also called "The Illuminated."

mad-ress-eh Seminary, school. Madrisih

"Insane." Name of classical Persian lover. The Majnún maj-noon

romance of Layli and Majnún has been popular in the

East since the days of Nizámí of Ganja (q.v.); it forms the third poem of his Quintet.

Majós ma-jooss Magi; the Wise Men of the New Testament. Persian

mugh and majús, English Magus, defined as a

priestly caste or order of ancient Media and Persia. Zoroaster may have been a Magus; Persians

use the term to mean Zoroastrian. Cf. also Qur'an 22:17.

Mah-kú Fortress where the Báb was imprisoned, near Mt. maw-coo

Ararat. Referred to by Him as Jabal-i-Básit, "The Open

Mountain." The numerical value of Básit equals that of Máh-kú (72).

Mahbub The Beloved One. mah-oob

(a as in at)

Mahbubu'sh-Shuhada ma-hboo-bush Beloved of Martyrs.

sho-had-awe

Maḥmúd Praised One. ma-hmood

"False-hearted and ambitious" mayor of Tihran in 1852. Mahmud Khan-i-Kalantar ma-hmood-con-eh-

> cal-awn-tar Táhiríh was placed in his custody.

(ar as in Harry)

Maiden In the Bahá'í Faith, the symbol of the Most Great Spirit,

respectively symbolized in the Zoroastrian, the Mosaic,

the Christian and Muhammadan Dispensations by the Sacred Fire, the Burning Bush, the Dove and

the Angel Gabriel. (GPB 101; 121).

Majdhúb Dervish who was among the first to recognize the station maj-zoob

of Bahá'u'lláh. (DB 118). This word is a technical

Súfí term for an attracted, or rapt, seeker. 30

Man-Yuzhiruhu'llah man-yoz-hairo-hol-lah He whom God shall Manifest, the Manifestation Whose

imminent Advent was foretold by the Bab. This

prophecy was fulfilled by Bahá'u'lláh.

Manûchihr Khân man-oo-chair-con Governor of Işfâhân who was devoted to the Bâb. See

Mu'tamid.

Malakût ma-la-koot "The infinite realm of the Divine attributes" contem-

plated by "the God-illumined mystic." The word has been defined as "that by which a thing subsists." See Nicholson; also Qur'an 36:83: "Glory be to Him in Whose hands is the malakut of all things." Rodwell translates "sway over all things";

A. Yusuf-'Ali translates: "dominion of all things."

Maaam ma-cawm Station.

Marḥabá mar-ha-baw Bravo! Well done!

Ma<u>s</u>hhad mash-had Capital of <u>Kh</u>urásán; Shrine of Imám Riḍá (8th Imám)

which is the "special glory of the <u>Sh</u>î'ah world." (PDC 98). The word means place of martyrdom.

Ma<u>sh</u>hadí mash-had-ee or Person who has made the pilgrimage to Ma<u>sh</u>had.

mashdee

Ma<u>shriqu'l-Adh</u>kar mash-reck-ol-as-car Dawning-place of the Praises or "Remembrances" of

God. Bahá'í House of Worship, "Symbol and precursor

of a future world civilization." (GPB 350). The first two have been built respectively at 'lshqåbåd, Turkistån, and Wilmette, Illinois.

Masjid mass-jed Mosque, lit. place of prostration.

muss-ju mosque, iii. prace of prostration.

Masjid-i-Jāmi' mass-jed-eh-jaw-meh Mosque at Nayrīz where Vaḥīd (va-heed) addressed the

congregation. This was the city's cathedral mosque, where the Khutbih is delivered to large crowds on Fridays.

Masjid-i-Vakîl mass-jed-eh-va-keel Mosque in Shiráz where the Båb addressed the congrega-

tion, stating that He was neither "a representative of the

Imam" nor "the Gate thereof." (DB 154)

Masjidu'l-Aqşå mass-jed-ol-ax-saw "The Remotest Sanctuary," the mosque at Jerusalem on the

site of the Temple--in whose court is the Dome of the Rock.

Referred to in Qur'án 17:1. See Aqşá.

Masjidu'l-Haram mass-jed-ol-ha-ram "The Sacred Mosque," at Mecca; the Temple in whose

enclosure is the Ka'bih, the well of Zamzam, and the

Magám-i-Ibráhím.

Mathnaví mass-na-vee Verse form of Persian invention, in which noted Persian

narrative poems have been composed. The Mathnaví

par excellence always refers to one of the world's greatest poems, composed in six books sometime between A.D. 1246 and 1273 by Jalál-i-Dín Rúmí. See the erudite text, translation and commentary by R. A. Nicholson.

Mawlaví mo-lav-ee Order of dancing dervishes founded in the 13th century A.D. by Jalál-i-Dín Rúmí. Their name derives from his title, Mawla (mow-law), Turkish Mevla, meaning Master. Maydan may-dawn Square, open place. Mázindarán moz-enda-rawn Native province of Bahá'u'lláh, on the Caspian Sea. (GPB 78). Mazra'ih mazz-ra-eh Sown field, farm. Property about 7 kilometres north of 'Akká, where palace of Muhammad Páshá Safwat was rented by the Master for Bahá'u'lláh, after nine years of His 'Akká prison life, during which time He"had not looked on verdure." Mazra'iy-i-Vashásh Place on outskirts of Baghdad where Baha'u'llah mazz-ra-eh-yehvash-awsh celebrated Naw-Růz, 1863. Men of the Unseen (Rijálu'l-Ghayb) rej-awl-ol-gayb Suffs believe in an invisible hierarchy of saints, fixed in number, thanks to whose intercessions the cosmic order endures. Their supreme hierophant is called a Quib (axis) or Ghawth (succorer). Mihdl Cne Who is guided. A title of the 12th Imam. meh-dee Mihdí-Qull Mírzá Commander of the army of Mázindarán; brother of meh-dee-coolie-Muḥammad Shah. Prince who perjured himself at Tabarsí. mere-zaw Mihr-'Alf Khán, mehr-alley-con-Persecutor of the Bábís at Nayríz, who was struck dumb. Shujá'u'l-Mulk sho-jaw-ol-molk (GPB 84). Mihráb Prayer niche in a mosque, where the Imam or prayermeh-rob leader leads the prayer. This niche shows the direction of Mecca. Mim Letter "M", standing for Mázindarán. mee m Stigmatized by Bahá'u'lláh as the "She-Serpent." Mir Muhammad-Husayn mere-moham-madho-sane Accomplice of Shaykh Muhammad-Bagir. Mi'ráj "Ascent" of Muḥammad. See Qur'an 17:1, describing the meh-rawi mystic vision of the night journey in which the Prophet is transported from Mecca to Jerusalem and is shown the signs of God. An extensive hadith literature exists on the Mi'raj, the influence of which has affected medieval European literature

Mir'átu'l-Azalíyyih mare-awt-ol-as-al- Everlasting Mirror (Mírzá Yaḥyá), who, himself a ee-yeh "Mirror," condemned all the Mirrors to death.

"Mirrors," "Guides" and "Witnesses" comprised the Bábí hierarchy. (GPB 90, 114, 165).

University of Madrid.

including the Divine Comedy. Cf. the writings of Miguel Asin Palacios, Arabic professor at the

Mírzá Abu'l-Faḍl mere-zaw-ab-ol- Illustrious Persian Bahá'í scholar, who taught in the fazz-l United States at the turn of the century; author of The Bahá'í Proofs, The Brilliant Proof, the Farã'id, etc. "Learned apologist" (GPB 195).

Mírzá Ágá Ján	mere-zaw-awe-caw- John	Amanuensis of Bahá'u'lláh for forty years. (GPB 115).
Mírzá Badî u'lláh	mere-zaw-badee-ol- lâh	Brother of Mírzá Muḥammad-'Alí. He wrote and published a confession testifying to the acts of the Covenant- Breakers against 'Abdu'l-Bahá.
Mírzá Báqir-i- <u>Sh</u> írází	mere-zaw-baw-care- eh-sheer-Oz-æ	One of Bahá'u'lláh's secretaries in Adrianople. (GPB 171).
Mírzá Buzurg (also called Mírzá 'Abbás)	mere-zaw-bo-zorg	Persian nobleman who as the father of Bahá'u'lláh;
Mírzá Hódíy-i-Dawlatóbódí	mere-zaw-haw-dee- yeh-doe-lat-awb- awd-ee	Notorious Azalí who ultimately denounced Azal. (SW 86; GPB 233).
Mírzá Husayn-'Alí	mere-zaw-ho-sane-a- læ	Persian nobleman designated by the title Bahá'u'lláh. Founder of the Baha'i Faith.
Mírzá Majdi'd-Dín	mere-zaw-majd-eh- deen	Brother-in-law of Mírzá Muhammad-'Alí. A Covenant- Breaker who aroused the Turkish Government against the Master so that His confinement was re-imposed.
		The Purest Branch; twenty-two year old son of Bahá'u'lláh who died as a sacrifice in 'Akká, June of the Prison, and supplicated Bahá'u'lláh to accept prevented from attaining the presence of their Beloved.
Mírzá Muḥammad-'Alí	mere-zaw-moham- mad-a-lee	Arch-Breaker of Bahá'u'llális, Covenant; half-brother of 'Abdu'l-Bahá. (GPB 246, 249).
Mírzá Muḥammad-'Alíy- i-Zunúzí	a-lee-yeh-zo-noo-zee	Disciple who was executed bound to, and shielding, the Båb.
Mírzá Muḥammad-Taqíy- i-Juvayní	mere-zaw-moham- mad-tack-ee-yeh- jo-vain-ee	Early Bahâ'í who threw away sum of silver and gold as a symbol of sacrifice.
Mírzá Muḥíṭ-i-Kirmání	mere-zaw-mo-heat-	Outstanding exponent of the Shaykhi school, to whom in
	eh-care-maw-nee	Mecca the Bấb, facing the Black Stone, declared His Mission. (DB 134).
Mírzá Músá	mere-zaw-moo-saw	
Mírzá Músá Mírzá Na'lm		Mission. (DB 134). Noble brother of Bahá'u'lláh, commonly called Áqáy-i-Kalím. "His staunch supporter and ablest of His
	mere-zaw-moo-saw	Mission. (DB 134). Noble brother of Bahá'u'lláh, commonly called Áqáy-i-Kalím. "His staunch supporter and ablest of His brothers and sisters." (SW 166).
Mírzá No'lm	mere-zaw-moo-saw mere-zaw-naeem mere-zaw-core-bawn-	Mission. (DB 134). Noble brother of Bahá'u'lláh, commonly called Áqáy-i-Kalím. "His staunch supporter and ablest of His brothers and sisters." (SW 166). Accomplice of Mihr-'Alí Khán. Pious, esteemed dervish, one of the Seven Martyrs of

Mírzá Sa'íd <u>Kh</u> án	mere-zaw-sa-eed-con	Foreign minister of Persia in 1863. Wrote authorities
		in Constantinople to exile Bahá'u'lláh from Baghdad

Mírzá <u>Sh</u>u'á'lláh mere-zaw-sho-awe- Son of Mírzá Muḥammad-'Alí. ol-lah

Mírzá Yaḥyá mere-zaw-ya-h-yaw Treacherous half-brother of Bahá'u'lláh and "Arch-Breaker of the Covenant of the Báb." The Báb never

named a successor, vicegerent or interpreter; He nominated Mírzá Yaḥyá (Ṣubḥ-i-Azal) merely "as a figure-head pending the imminent manifestation of the Promised One." (GPB 28; 233). Mírzá Yaḥyá is stigmatized as "This vain and flaccid man" "befooled and manipulated" by Siyyid Muḥammad. (GPB 112).

Mi <u>sh</u> kin-Qalam		mesh-keen-cal-am	Musk-scented Pen; title of a famed calligrapher.	l Bahá'í
Months (Bahá'í)):			First Day:
1st	Bahá	Ba-há	Splendor	March 21
2nd	Jalál	ja-lawl	Glory	April 9
3rd	Jamál	ja-mawl	Beauty	April 28
4th	'Azamat	az-am-at	Grandeur	May 17
5th	Núr	noor	Light	June 5
6th	Raḥmat	ra-h-mat	Mercy	June 24
7th	Kalimát	cal-eh-mawt	Words	July 13
8th	Kamál	cam-awl	Perfection	Aug. 1
9th	Asmá'	assm-aw	Names	Aug. 20
10th	'Izzat	ezz-at	Might	Sept. 8
11 th	Ma <u>sh</u> íyyat	mash-ee-yat	Will	Sept. 27
12 <i>th</i>	'IIm	elm	Knowledge	Oct. 16
13th	Qudrat	cod-rat	Power	Nov. 4
14th	Qawl	coal	Speech	Nov. 23
15th	Masa'il	mass-aw-ell	Questions	Dec. 12
16th	<u>Sh</u> araf	sha-raff	Honor	Dec. 31
17th	Sulțán	sol-tawn	Sovereignty	Jan. 19

Dominion

Loftiness

18th

19th

Mulk

'Alá

molk

a-law

Feb. 7

March 2

Months (Muslim):		Number of days:
Muḥarram	mo-ha-ram	30
Şafar	sa-fa-r	29
Rabí'u'l-Avval	ra-bee-ol-av-val	30
Rabí'u' <u>th</u> - <u>Th</u> ání	ra-bee-oss-saw-nee	29
Jamádíyu'l-Avval	jam-awe-dee-ol-av-val	30
Jamádíyu' <u>th</u> -T <u>h</u> ání	jam-awe-dee-oss-saw-nee	29
Rajab	ra-jab	30
<u>Sh</u> a'bán	shabawn	29
Ramadán	ram-az-zawn	30
<u>Sh</u> a vvál	shavv-awl	29
<u>Dh</u> i'l-Qa'dih	zell-cadeh	30
<u>Dh</u> i'l-Hijjih	zell-hedge-eh	29-30

Mother-Book, see Ummu'l-Kitáb

Mother-Book of the Bábí Dispensation Mother-Book of the Bahá'í Dispensation		The Persian Bayan. The Kitáb-i-Aqdas. (GPB 324-325).	
Mu'a <u>dhdh</u> in	mo-az-zen	Muezzin; caller of the <u>ad</u> hán (az-awn) or summons to prayer. The first muezzin was Balál, the Ethiopian.	
Muʻaviyyih, son of Vahháb	mo-awe-vee-yeh, va-hob	Mentioned in Ígán, 246.	
Mudarrisín	mo-da-ress-enn	Professors,	
Mufadḍal	mo-fazz-al	Contemporary of Imam Sadiq, who prophecied to him concerning the "year 60" (1844). (SW 112; Íqan 253).	
Muftí	muff-tee	Expounder of Muslim law; gives a fatvá or sentence on a point of religious jurisprudence.	
Muḥadd i <u>th</u> ín	mo-had-dess-een	Narrators (of hadithtraditionally reported acts and words of Muḥammad, etc.)	
Muḥammad	Mo-ham-mad	570-632 A.D. Prophet of God, Revealer of the Qur'an, Founder of Islam. His name means valde laudatus or	

laudandus--highly praised or to be praised; foretold by Jesus as Paraclete (see Faraqlit). Called by Bahá'u'lláh God's "Well-Beloved One." (G1. 221). Referred to in Qur'an 33:40 as the Seal of the Prophets. Speaking of the new Day, Bahá'u'lláh states: "The designation 'Seal of the Prophets' fully revealeth its [this Day's] high station. The Prophetic Cycle hath verily ended. The Eternal Truth is now come." (WOB 167).

Muḥammad-Ḥusayn-i-Marághi'í

mo-ham-mad-hosane-eh-ma-rawOne of the Seven Martyrs of Tihran.

gay-ee

Muharram mo-ha-ram First ten days of first month of Muslim year, observed by Shi'ahs as part of their mourning period for

the Imams; the tenth day, 'Áshúrá', is the day of the martyrdom of Ḥusayn.

Muhsin Man's name. moh-sen

Muitahid moj-ta-head Doctor of Muhammadan law. Persian mujtahids general-

ly receive their diplomas from eminent jurists of Karbilá

and Najaf.

Mullá mol-law Muḥammadan priest, theologian, judge.

Mulla 'Alíy-i-Bastámí mol-law-a-lee-Man of learning who recognized the Báb. The first to

> yeh-bast-awm-ee suffer for His sake. (GPB 10).

Mullá Bágir mol-law-baw-care A Letter of the Living.

Mullá Husayn The first to believe in the Bab. Called by Shoghi mol-law-ho-sane

Effendi "the lion-hearted." (GPB 90).

Mullá Muhammadmol-law-mo-ham-'Aliy-i-Zanjání mad-a-lee-yeh-

zan-John-ee

Man of learning who recognized the Báb.

Mullá Ni'matu'lláh-i-

Mázindarání

mol-law-neh---mat-

ol-law-heh-mawzend-a-raw-nee

Man of learning who recognized the Báb.

Mullá Sádig-i-Khurásání

mol-law-saw-deckeh-core-awe-saw-

Eminent Babi, publicly tortured with Guddus and another believer.

Múlla Sadrá mol-law-sad-raw Great Persian philosopher of the middle Safaví period (AD 1500-1736). He is called Akhund (Master,

par excellence).

Mullá Sa'id-imol-law-sa-eed-eh-Bárfurúshí bawr-fo-roosh-ee

Man of learning who recognized the Báb.

Muná mo-naw Place where Mecca pilgrim sacrifices cattle according

to his means on the Day of Nahr.

Muná játháy-i-Síyám mon-aw-jot-haw-yeh-

see-awm

Prayers for Fasting, written by Bahá'u'lláh "in anticipa-

tion of the Book of His Laws...."

(Adrianople). (GPB 172).

Munzaví mon-za-vee

Recluse.

Mugaddasín mo-cad-dass-een

Saints.

м	urád	v

mo-rawd

Immediate successor of Sultán 'Abdu'l-'Azíz. Soon deposed, his mind having been reduced to a nullity by

intemperance and long seclusion in the "Cage"--i.e., the Grand Seraglio prison where Turkish princes were kept under lock and key.

Mur	ah.	Mai	h~	II	ih
mur :	un•	MU.	IKU .	"	ın

morg-ma-hal-leh

Bahá'u'lláh's summer residence north of Tihrán.

Musa<u>khkh</u>irin

mo-sack-air-een

Muhammadan spirit-subduers.

Mushiru'd-Dawlih

mo-sheer-od-doeleh Persian ambassador to Constantinople, who calumniated Bahá'u'lláh. (SW 68, 159).

Mus íbát-i-Hur úfát-i-

'Álíyát

moss-ee-bawt-eh-

Writing of Bahá'u'lláh prior to His Declaration ('Iráq).

ho-roof-awt-ehawl-ee-yawt

Muslim

moss-lem

Follower of Islam; Muhammadan.

Mustafá

moss-ta-faw

Bahá'í martyr. Cf. SW 73.

Mustagháth

most-a-goss

"He Who is invoked." The cycle of every Divine Dispensation. Specifically, the time of Mustaghath is the day of the

Latter Resurrection, i.e., the Advent of Bahâ'u'llâh. ([qân 229; 248). The letters total according to the abjad reckoning 2001--the limit of time assigned by the Bâb for the advent of the Promised One. With these words of the Bâb, Bahâ'u'llâh refutes those who claimed that the Promised One would not appear until 2,001: "For none knoweth the time of the Revelation except God. Whenever it appeareth, all must acknowledge the Point of Truth, and render thanks unto God." (SW 157).

Mu'tamidu'd-Dawlih

mo-tam-ed-oddow-leh Title of the Governor of Işfáhán, Manú<u>ch</u>ihr <u>K</u>hán, a

Georgian Christian by origin, who wished to will all his

fortune to the Bab.

Mutavallí

mo-ta-valley

Muhammadan custodian or manager of a religious foundation.

Muzaffari'd-Din Shah

mo-zaff-fa-reddeen-shah "Weak and timid" 5th Qájár <u>Sh</u>áh.



Nabíl

nab-eel

Excellent; noble, etc. Term often used as a Bahá'í title; this name has the same numerical value as Muḥammad

(92); it is also equal in numerical value to 'Akká', referred to as the "Vale of Nabíl" in Bahá'u'-Iláh's Lawḥ-i-Sayyāḥ, revealed during His first years in Adrianople. (GPB 171, 184).

Nabíl-i-A'zam

nab-eel-eh-a...zam

Title of Mulla Muḥammad-i-Zarandi, author of the Dawn-Breakers. It means the Most Great Nabil. Nabil is also called Bahâ'u'llâh's Poet-Laureate. (GPB 130).

Nadr-Ibn-i-Hárith

naz zr-ebn-eh-haw-

ress

Name of an influential pagan opposed to the Prophet Muhammad. He preferred Persian romances to the

Message of God.

Naḥr, Day of na-hr Day of Sacrifice, 10th day of Mecca pilgrimate; after casting 7 stones each at 3 pillars of Muna, the pilgrim concludes his pilgrimage with a sacrifice of sheep, goat, cow or camel.

Najāf na-jāff One of the 2 holiest Shrines in the Shī'ah world. In 'Irāq, south of Karbilā.

Najībīyyih Garden naj-ee-bee-yeh Garden of Najīb Pāshā, situated at Baghdād on the

east bank of the Tigris. Arriving here on a Wednesday afternoon, April 22, 1863, Bahá'u'lláh tarried twelve days on the first stage of His four month's journey to Constantinople. During these days, designated the Ridván Festival, He declared His world Mission to His companions.

Governor of Baghdad in 1863.

Na'mayn na...main Small island east of 'Akká, cailed Riḍván and "The New Jerusalem" and "Our Verdant Isle." (GPB 193).

Namáz-khánih nam-Oz-con-eh Prayer house.

Naq<u>shbandiyyih Order</u> naksh-band-ee-yeh Powerful Şûfî Order founded A.D. 1319 by Pîr

Muḥammad. It has many adherents in India.

Nárin, Fort of nawr-een Fort in Yazd (DB 470).

nahm-ek-paw-shaw

Námig Páshá

Nașiri'd-Din naw-sair-ed-deen "The helper of the Faith." Notorious rule of Persia A.D. 1848-1896 (born 1831). Mightiest potentate of Shí'ah Islâm. Stigmatized by Bahâ'u'llâh as "Prince of Oppressors." (GPB 197).

Násút

naw-soot

Humanity. The "outward, phenomenal aspect of Reality] from which the mystic 'passes away' in moments of ecstasy." The "Divine aspect of humanity."

Navváb navv-ob Highness; nabob.

Navvåb, The navv-ob Saintly wife of Bahâ'u'llâh, whose children included the Master, the Most Exalted Leaf and the Purest Branch.

She was entitled by Him the "Most Exalted Leaf" and His "perpetual consort in all the worlds of God." (GPB 108).

New Day. Bahá'í New Year's Day, which falls on March 21st only if the vernal equinox precedes the sunset on that day. Should the vernal equinox take place after sunset, Naw-Rúz is celebrated on the following day. Íránian tradition ascribes the Naw-Rúz to Jam<u>sh</u>íd, pre-Deluge ruler in a golden age, who established the solar year. Although the Persians adopted the lunar calendar of Islám, they never abandoned the celebration of Naw-Rúz.

Nayríz

nay-reez

Persian town southeast of Shíráz.

Nisáb

ness-ob

Fixed amount of property on which zakát--legal alms-or a tax is due.

Níshápúr

neesh-awe-poor

Town in northeast Persia west of Mashhad.

Níyálá nee-awe-law Persian village near which Bahá'u'lláh was stoned.

(DB 299; GPB 68).

Níyávarán nee-awe-var-on Village in Shimírán.

Nizámí nez-awe-mee Poet of Ganja, (A.D. 1140-1202), author of the Panj

Ganj (Five Treasures).

Nudbih nod-beh "Lamentation" by the Imam 'Alí.

Nugtih knock-teh Point.

Nuqtiy-i-Ukhrá knock-teh-yeh-okraw The Last Point; title given to Quddús by Bahá'u'lláh.

Nugtiy-i-Úlá knock-teh-yeh-oo-law The Báb--the Primal Point "from which have been

generated all created things." (GPB 4) He is also

called His Holiness the Exalted One.

Nusayri no-sair-ee Syrian sect named after Nusayr, an adherent of 'Ali,

which preaches the divinity of 'Alí. For a long period

this sect held that "woman was the incarnation of the evil spirit or satan, and that man alone was the manifestation of God...." ('Abdu'l-Bahå, Promulgation of Universal Peace, 1, 71).



Occultation See Ghaybat; the whole period of the Hidden Imam's

lmámate.



Pahlaván pah-la-vawn Athlete.. Champion.

Párán pa-Ron Mountain in Arabia. The wilderness of Párán is in

Trans-Jordan. Bible references to Mt. Párán and the

descendants of Ishmael refer to Muḥammad and the Arabs. Deut. 18:18 refers to the Arabs and Muḥammad (prophesying of *brethern*; had the prophecy designated Christianity the term would have been 'seed'). Deut. 33:2 refers respectively to the Mosaic, Christian, Islámic and Bahá'í Dispensations.

Pårs f pawr-see "Fårs (" or Persian. Zoroastrian Persians who emigrated to India after the Arab Conquest.

Hanaran, title formerly given to officers of high ran

Páshá paw-shaw Honorary title formerly given to officers of high rank in Turkey. There were three classes of Páshás,

in Turkey. There were inree classes

distinguished by one, two, or three horsetails borne on a standard.

People of the Son Christians.

Persia, 19th century: administrative divisions and capitals:

Ádhirbáyján-Tabríz Oz-air-buy-John Tab-reez

Khurásán & Sístán-Mashhad core-aw-sawn; seess-tawn Mash-had

Tihrán & dependencies-Tihrán teh-Ron Teh-Ron

Fárs-Shíráz fárss She-Roz

Işfáhán, dependencies-Işfáhán ess-fa-hawn Ess-fa-hawn

Kirmán & Persian Balúchistán- care-mown

Kirmán ba-loo-chess-tawn Care-mawn

'Arabistán-<u>Shúshtar</u> arab-ess-tawn Shoe-sh-tar (ar as in Harry)

G*îlân & Țâli<u>sh</u>-Ra<u>s</u>ht* gie-lawn & taw-lesh Rash-t

Máz indarán-Ámul maw-zen-da-Ron Awmol

Yazd, dependencies-Yazd rhymes with jazzed rhymes with jazzed

Persian Gulf Littoral &
Islands-Búshihr
Boo-sheh-r

Plshkish peesh-kesh Present, tip, douceur.

0

Qádí caw-zee Judge.

Qddirlyy in Order caw-dare-ee-yeh Order of dervishes founded by 'Abdu'l-Qddir-i-Gilani' 1077-1166 A.D. Descendant of 'Ali, patron saint of the

Kurds, venerated among Indian Sunnis, called "Ghawth-i-A'zam," his influence extends to India

Qahru'lláh Kah-rol-láh Name given by the Báb to a dervish from India. (DB 305).

Qahviy-i-Awlíyá kah-vay-yeh-oh- School attended by the Báb, Shíráz.

lee-awe

.

Qầ'im caw-'em He Who ariseth. The Bắb. "When the Qầ'im ariseth, that

day is the Day of Resurrection." (Íqán, 144).

Qå'im-Maqåm caw-'em-mack-awm Title, specifically of illustrious first minister strangled

by Muḥammad Shah Qajar. (PDC 68).

_ _ _ _

Qåjår caw-jar Turkoman tribe who usurped Persian throne and reigned

1795-1925. This Dynasty was founded by the atrocious

eunuch Ágá Muḥammad Khán. (PDC 67).

Qalandar cal-an-dar Order of wandering dervishes often referred to in Persian

(ar as in Harry) literature. Their origin is obscure.

Qalyán cal-yon Hubble-bubble pipe. Smoking-pipe which draws the

smoke through water in an attached vase.

Qará-Guhar One of the two heavy chains by which Bahá'u'lláh was

bound in the Black Pit of Tihran.

Qârûn caw-roon This individual and the keys to his treasures are

mentioned in Qur'an 28:76 etc. He is identified by the

commentators with the Korah of the Scriptures. His riches are proverbial; forty mules (or elsewhere, three hundred) were reportedly required to carry the keys to his treasure chambers.

Qaṣidiy-i-Varqā'iyyih cass-ee-day-yeh- "The Nightingale Ode," reduced by Bahɓ'u'llah to 127 var-caw-ee-yeh verses and widely read among Arabic speaking Bahâ'is.

This Arabic ode was revealed by Bahá'u'lláh in the mountains of Kurdistán. (GPB 123).

Qawlavayh co-la-vay

Qawth iyy ih co-see-yeh Sermon by the Imam 'Ali.

Qayyúm guy-yoom Siyyid Kázim's reference to Bahá'u'lláh, the promised

Husayn, the second of the twin Manifestations which he

foretold as imminent. (DB 41).

Qayyúm-i-Asmá also

Quyyûmu' I-Asma guy-yoom-eh-a-smaw The Bâb's Commentary on the Sûrih of Joseph (Qur'an 12).

It was regarded by the Babis as their Qur'an. The first of

its 111 chapters was revealed by the Båb on His Declaration night in the presence of Mullá Ḥusayn. Ṭáhirih translated it into Persian. The fundamental purpose of this Book--" 'The first, the greatest, and mightiest of all books' in the Båbí Dispensation''--was to forecast what Bahá'u'lláh would have to endure from His faithless brother. (GPB 23).

Qiblih keb-leh Point of Adoration; prayer-direction, toward which the faithful turn in prayer. The Most Holy Tomb of Bahá'u'-

llah at Bahji is "the Heart and Qiblih of the Baha'i world." (GPB 110, 277).

Qibliy-i-'Alam keb-lay-eh-awl-am Center of the universe; a title of the Shah.

Quddus kod-dooss Last of the 18 Letters of the Living, second only to the

Båb in rank, identified with one of the "Messengers charged with imposture" (Qur'an 36:13) and one of the two "Witnesses" of St. John the Divine. (GPB 49;

SAQ 64, 65).

Qur'an core-on The Reading; That which ought to be read. The Book

revealed by Muḥammad, and called by Bahá'u'lláh the

"unerring Book." (G1. 221). It is said to have 55 special titles, including The Firm Handle, The Rope and The Bayan.

Qurban core-bawn Sacrifice.

Quira core-raw Intoners. Those acquainted with the science of reading

the Qur'an ('ilmu't-tajvíd).

Q urratu' l-'Ayn	core-ra-tol-ain	Solace of the Eyes, a title given to Ṭāhirih by her teacher, Siyyid Kāzim. The term is used for a beloved object.
		R
Rag <u>sh</u> á	rack-shaw	"She-Serpent." The Imám-Jum'ih of Işfáhán was thus stigmatized by Bahá'u'lláh (SW 100).
Ra <u>sh</u> ḥ-i-'Amá	rash-heh-am-aw	Sprinkling from the Light Cloud, a poem revealed by Bahá'u'lláh in Ţihrán. 'Amá symbolizes the First Invisible Substance. (See GPB 121).
Rasht	r.w. cashed	Persian city near the Caspian seaport of Pahlaví.
Rawḍih- <u>Kh</u> ânî	rose-eh-con-ee	Traditional lamentation for the Imam Ḥusayn. Also jeremiad.
Royy	ray	Rhages; ancient city near which Tihrán is built.
	Mission to His compa	1. Name given by Bahá'ís to the Najíbíyyih Garden at Baghdád. 2. The Garden of Na'mayn. all Bahá'í festivals" commemorating Bahá'u'lláh's nions, 1863. A twelve-day period beginning on April
RiḍvĠnu'l-'Adl	rezz-von-ol-adl	Paradise of Justice: writing of Bahá'u'lláh prophesying the advent of just kings. (PDC 75).
Rik'at	wreck-at	Prostration in prayer.
Risáliy-i-Furú-i- 'Adlíyy ih	ress-awe-lay-eh-fo- r∞-eh-adl-ee-yeh	Arabic treatise revealed by the Báb. (GPB 24).
Ríz-Áb	ree z-ob	Persian village, DB 364.
Rúḥu'lláh	roo-hol-law	The Spirit of God, i.e., Jesus. He is also called The Son.
Rukn	rockn	Angle in which is set the Black Stone of the Ka'bih.
Rúz-bih	roo z- beh	Later named Salmán; the Herald of Muḥammad.
		S

sab-zeh-may-dawn

sot

Market place.

"ṣ"; this letter stands for lṣfáhán.

Sabzih-Maydân

Şád

Ş ő d of Şamad	sot of sam-ad	Commentary by Quddus, written in part at Ṭabarsí, and eulogizing Bahá'u'lláh. It is six times longer than the Qur'án. (GPB 40; 69).		
Sa'dí	sadee	1184-1291 A.D. One of Persia's pre-eminent writers and teachers; author of the Gulistán (Rose Garden).		
Şấdiq	saw-deck	Man's name. The sixth Imám of Shí'ah Islám (A.D. 699-765) Ja'far-i-Ṣádiq (i.e., the Veridical), scholar, man of letters and jurisconsult.		
Şâdiq-i-Tabrízî	saw-deck-eh-tab- ree-zee	Half-crazed youth who made an attempt on the life of Náșiri'd-Dín <u>Sh</u> áh, Aug. 15, 1852.		
		The Divine Lote Tree; the Tree beyond which there is no passing (i.e., the Manifestation of God). A title of the extremity (Qur'an 53:8-18). The Sidrah-tree which a. Tree seen by Muḥammad in the 7th firmament during		
Şadru'd-Dawlih	sad-rod-doe-leh	Demoted by the Sháh for failing to defeat the Bábís at Zanján.		
Ṣadru'l-'Ulamâ	sad-rol-ola-maw	Cleric referred to by Bahá'u'lláh as Ṣád-i-Iṣfáhání. (SW 86).		
Şafavî	saff-a-vee	Persian dynasty (1500-1736 A.D.)		
Safíniy-i-Ḥamrá	saff-ee-nay-yeh- ham-raw	Crimson Ark, ordained by God in the Qayyúmu'l-Asmá for the people of Bahá. (SW 139; WOB 84"Ark of Bahá'u'lláh's Covenant").		
Şâḥibu'z-Zamán	saw-heb-oz-za-mawn	The Lord of the Age. Title of the Promised One of Shí'ah Islám: the Báb. Preceded by Yá (0), the battle-cry of the Dawn-Breakers.		
Şaḥífiy-i-baynu'l- Ḥaramayn	sa-hee-fay-eh-bain- ol-ha-ram-ain	Book between the Two Sanctuaries; work revealed by the Báb between Mecca and Medina.		
Ṣaḥlfiy-i- <u>Sh</u> aṭṭlyyih	sa-hee-fay-eh-sha- tee-yeh	Writing of Bahá'u'lláh prior to His Declaration ('Iráq).		
Sa'ídu'l-'Ulamâ	sa-ee-dol-olam-aw	Diabolical cleric who caused the martyrdom of Quddus. "the fanatical, the ferocious and shameless mujtahid of Barfurush." (GPB 39, 42; 83).		
St. Sophia		In Istanbul, "The Second Firmament," "The Vehicle of the Cherubim"one-time cathedral built by Justinian		
	ous of Muslim mosques			
(aṣ-) Ṣakhrah	sack-ra	The Rock. Sacred Rock at Jerusalem, revered by Jews, Christians and Muslims alike as the <i>omphalos</i> of the		
world. The Dome	world. The Dome of the Rock is in the sanctuary of the Aqsa Mosque.			

Şa lấḥ i'	d-D í n Ayyűbí	sal-aw-head-deen- l-you-bee	Saladin (1137-1193 A.D.) Sulțán of Egypt and Syria 1174-93, conquered and drove out the Crusaders. The great Jewish philosopher Maimonides (Abú'Imrán Músá b. Maymún of Cordova) was Saladin's physician.
Salám		sal-awm	Peace; salutation. Muslim greeting; word used to end a thesis.
Salásil		sal-aw-sell	One of the two heavy chains by which Baha'u'llah was tormented in the Black Pit at Ṭihran. (SW 77).
Š &liḥ		sol-eh	Prophet of God sent to the tribe of <u>Th</u> amud. Sale states that this Prophet lived between Hud and
	Abraham, and iden	itities him with Phaleg	. (Prelim. Disc.) He identifies HGd (q.v.) with Heber.
Salmán	mitted by the Proprevered "Companion	on," he is included by	See Rûz-bih. Persian believer who taught the Muslims trench warfare. First foreign Muslim perin his own tongue. The earliest Persian convert, and the Nuşayrıs in their mystical Trinity denoted by the the Name Salman, the Gate). (Browne, L. Hist.
Salsabi		sal-sa-beel)." Thus Rodwell. A.Y	Name of a river or fountain in Paradise. Qur'án: 76:18: "From the fount therein whose name is Salsabíl . 'Alí gives the literal meaning as "Seek the Way."
Såm <u>Ki</u>		r.w. psalm-con och the B á b, Sám <u>Kh</u> án	Christian colonel of Armenian regiment ordered to execute the Båb. When his regiment's seven hundred and fifty refused to fire on the Manifestation of God again.
Samana	lar	sa-man-da-r	Phoenix.
Sámirí		saw-mare-ee	Name in Qur'an 20:85 etc. of the man who tempted the Israelites to the sin of the golden calf.
Saná'í		san-aw- ee	Persia's first great mystic poet, author of the Hadíqatu'l-Haqíqat or "Garden of Truth." (A.D. 1131). From <u>Gh</u> azna
	or Bal <u>kh</u> . Persia' named humbly wro 'Aṭṭār.''	s other great mystic wr te: "Aṭṭắr was the Sp	iters in the Ma <u>th</u> naví form are 'A <u>tt</u> ár and Rúmí; the last- irit, and Saná'í its two eyes; We come after Saná'í and
Sarah			Wife and maternal aunt of Abraham. One of four pre-eminent women. (PUP 11, 359).
Sarkår-	Áqá	sa-r-car-awe-caw	The Honorable Master. A title of 'Abdu'l-Bah á .
Sásání	yan dynasty	saw-saw-nee-yawn	Persian dynasty (226-651) reigning when Muḥammad was born (570 A.D.).
Satan,	Island of		Turkish name for Cyprus where Mírzá Yaḥya was exiled.
Sayyáḥ		sigh-áh (or, si-yáh)	A disciple of the Bắb (DB 432).

Seal of the Prophets

Muhammad; Qur'an 33:40. Last Manifestation of the Prophetic Cycle, before the advent of the Day of God. (PDC 83).

Sects

According to a hadith Muhammad prophecied that His people would be divided into 73 sects, one being true.

(There are, however, many more Muslim sects). The Children of Israel were also divided into 72 sects. Cf. 'Umar Khayyam: "The Grape that can with Logic absolute

The Two-and-Seventy jarring Sects confute...."

Sháh King, especially of Persia. shaw

Sháhansháh King of Kings (contraction of Shahan-shah which by shaw-han-shaw

inversion is shah-i-shahan).

Shah-'Abbas the Great Safavi monarch (1557-1628); ruled Persia from 1586. shaw-hab-boss

Shah'Abdu'l-Azím shaw-habd-ol-azeem Muslim town and Shrine 5 or 6 miles south of Tihran. Long a "bast" where the largely-criminal population

was safe from arrest, although the area of protection dwindled inversely with the enormity of the crime; a murderer, for instance, could not leave the mosque courtyard, while debtors could roam at will. (Cf. Browne's A Year Amongst the Persians). The Shrine has a great golden dome.

Shah-Bahram shaw-ba-hrawm World Savior and Promised One of the Zoroastrians.

Fulfilled by Bahá'u'lláh.

Shah-Chiragh shaw-chair-og Site where the Báb's wife is buried, in Shíráz.

Sháh-Rúd shaw-rood Persian town located northeast of Tihran.

Shah Tahmasp I shaw-ta-masp Shah who, in the 16th century A.D., made Qazvin his

(r.w. wasp) capital. The city is said to have been founded in the

4th century by the Sásáníyán king Sháhpúr II. (PDC 98).

Sh6h-Z6dih shaw-zaw-deh Prince.

Shahr-Bánú sha-hr-baw-noo Daughter of Yazdigird III, the last Sásáníyán king.

Consort of Husayn. Mother of the Fourth Imam.

Shams-i-Tabríz Rúmí's spiritual director, a comparatively illiterate shamss-eh-tab-reez

but powerful mystic, killed at Qonya in a riot, A.D.

1246.

Shamsi Big shamssee-beg Official instructed by Bahá'u'lláh to deliver His

Tablet to Turkey's Grand Vizier. Bahá'u'lláh and His

family were entertained at Shamsi Big's house on first reaching Constantinople. (GPB 157; 160).

Shar' shar (ar as in In Persia, Muslim religious law, based on Islámic Harry)

Scriptures, administered by ecclesiastical tribunals.

Writing by Siyyid Kazim alluding to the name "Baha."

(DB liv-lv).

Sharh-i-Qaşıdiy-ishar-heh-cass-ee-Lámíyyih

y eh

day-yeh-lahm-ee-

(G1. 97).

<u>Sh</u> arfah, <u>Sh</u> arfat	shar-ee-yeh shar-ee-yat (each ar as in Harry)	Muslim canonical law. The Law, the Path and the Truth are Suff terms concerning the journey of the soul toward God. A saying attributed to Muḥammad is:	
"The Law is My w	ords, the Path is My w	orks, and the Truth is My inward state." (SV 40).	
<u>Shaykh</u>	shake	Venerable old man; man of authority; elder, chief, professor, superior of a dervish order, etc.	
<u>Shaykh</u> 'Abdu'r-Raḥm á n	shake-abd-or-ra-h- mawn	Leader of Qddirfyyih Order, who had at least 100,000 followers. In reply to his queries, Bahá'u'lláh revealed the Four Valleys. (GPB 122).	
Shaykh 'Ábid	shake-awe-bed	Tutor at school where the Bấb remained five years. (DB 75).	
Shaykh-Ahmad-i-Ahsá'1	shake-ah-mad-eh- ah-saw-ee (each ah as a in at)	The first of the "twin resplendent lights" who heralded the Bấb and Bahấ'u'llấh. Born 1753, died near Medina at the age of 81. (GPB 92; DB 42).	
Shaykh- 'Alíy-i-Mírí'	shake-al-lee-yeh- mee-ree	Mufti of 'Akká and Bahá'í convert.	
Shaykh Ḥasan-i-Zunúzí	shake-hass-an-eh- zo-nooz-ee	Believer whom the Báb sent to Karbilá "inasmuch as you are destined to behold, with your own eyes, the beauteous countenance of the Promised Husayn." A prophecy	
fulfilled October 5	i, 1851, when he first s	aw Bahá'u'lláh. (DB 31-32).	
<u>Sh</u> ay <u>kh</u> Ismá'îl	shake-ess-maw-ell	Leader of <u>Kh</u> álidíyyih Order, who requested Bahá'u'lláh to reside at his seminary in Sulaymáníyyih.	
<u>Shaykh</u> Muḥammad-Báqir	shake moham-mad- baw-care	The "Wolf," to whom Bahá'u'lláh addressed His "Tablet of the Proof" and to whom He referred as "the last trace of sunlight upon the mountain-top." (GPB 232).	
<u>Shaykh</u> Muḥammad-Taqíy- -i-Najafí	shake-moham-mad- tack-ee-yeh-naj- aff-ee	The Son of the Wolf, to whom the celebrated Epistle was addressed by Bahá'u'lláh.	
<u>Sh</u> ay <u>kh</u> Muḥyi'd-Dín	shake-moh-yeh-deen	The "Seven Valleys" was revealed in answer to the questions of this Qádฺเ.ื	
<u>Sh</u> ay <u>kh</u> Murtadáy-i- Anşárí	shake-morta-zaw-yeh- an-saw-ree	Leading mujtahid extolled by Bahá'u'lláh in the Lawḥ-i- Sulṭán. (GPB 143).	
<u>Shaykh</u> Tabarsí	shake-tab-ar (as in Harry) - see	Shrine, turned into a fort, where 313 Bắbís, a "handful of untrained and frail-bodied students," withstood the besieging armies of Persia from Oct. 12, 1848 to May 9, 1849	
(DB 345, 399). Never surrendering, the survivors were brought out of the Fort only when the enemy commander swore a false oath of peace on the Gur'an.			
<u>Shaykh</u> 'U <u>th</u> mán	shake-oss-mawn	Leader of Naq <u>sh</u> bandíyyih Order, to which the Sultán of Turkey and his entourage belonged. (GPB 122).	

Shay	kh	ſ
J		

shay-kee

School founded by <u>Shaykh-Ahmad-i-Ahsa'l</u>. Among his doctrines, in addition to the imminent dual Advent, were

that the Prophet Muhammad's material body did not ascend on the night of the Mi'rấj; that the Imâms were creative forces (a belief based on Qur'ân 23:14: "God, the Best of Creators"); that 'Alí should be particularly venerated.

Shaykhu'l-Islám

shake-ol-ess-lahm

Muḥammadan high-priest; title of highest degree in Muslim religion. Head of religious court, and appointed to every large city by the Sháh.

Shî'ih (also Shi'ite)

r.w. she-eh

Party (of 'Alí). Partisan of 'Alí and of his descendants as the sole lawful "Vicars of the Prophet." The Shí'ahs

reject the first three Caliphs, believing that the successorship in Islâm belonged rightfully to 'Alí (first Imâm and fourth Caliph) and to his descendants by divine right. Criginally, the successorship was the vital point of difference, and Islâm was divided because Muḥammad's (albeit verbal) appointment of 'Alí was disregarded.

<u>Sh</u>íbavayh (also Síbavayh) sheba-vay

Illustrious Persian grammarian of the Başrah school, died A.D. 793. His grammar is titled "The Book of

Síbavayh."

Shikastih

sheh-cass-teh

"Broken" or cursive script said to have been invented by the Şafavı governor of Herat, Murtada Quli-Khan

Shamlu. Derived from Nasta'liq script, invented by Mir 'Ali Tabrizi, scribe of the 7th century A.H.

Shimirán shem-ee-rahn

Hill villages 6 miles or more north of Tihran, serving as

summer resorts. (Usually pronounced Shem-rahn).

Shimr shemr

Yazid's General, who slew the Imam Husayn. Shimr is a

prototype of cruelty and brutality.

Shín

sheen

This letter "sh") stands for Shiraz.

Shir-Geh

sheer-gaw

Persian village connected with the Mazindaran upheaval.

(DB 362).

Shiraz

sheer-Oz City in South Persia where the Bab declared His

Mission, May 22, 1844.

Shoghi Effendi Rabbani

Guardian of the Bahá'í Faith; 'Abdu'l-Bahá's eldest grandson, the Chosen Branch appointed in His

Will and Testament as "Guardian of the Cause of God," authorized interpreter of the Teachings and permanent Head of the Universal House of Justice. "He is the expounder of the words of God and after him will succeed the first born of his lineal descendants." The word <u>shaw</u> signifies "yearning;" effendi is a Turkish honorific signifying "sir, master," and applied to officials and scholars, etc. in some parts of the Middle East. The Guardian resides at the World Center of the Faith, Haifa, Israel.

Shuhaday-i-Khamsih

sho-had-aw-yehcam-seh A group of five believers who were among those martyred during 'Abdu'l-Bahâ's ministry.

Síghih

seeg-eh

Legalized concubinage or temporary marriage which may be contracted in <u>Sh</u>1'ah Islâm for varying lengths of time.

Simurgh	!	see-morg	"Thirty Birds," a mythical bird dwelling in the emerald mountains of Qaf which according to ancient Arabian cosmography encircled the world.
Şirất		seh-rawt	Impassable to sinners, symbolic bridge over which the be-
		sharper than the edge of ed to in PDC 88. (Brid	liever must pass to heaven. In Islâmic tradition it is f a sword. Paradise lies beyond it, hell stretches be- lge). Lit., Path.
Sirru'lla		sair-rol-láh	"The Mystery of God," a title conferred by Bahá'u'lláh on 'Abdu'l-Bahá, the only son of Bahá'u'lláh accorded
	by Him the privile	ge of being called "the	Master." (GPB 242).
Síyāh-C	<u>.</u> h61	see-yāh-choli	Black Pit in the slums of Tihran, where (in August, 1852) Baha'u'llah was chained in the darkness three
			150 thieves and assassins. Here He received the st place in Persia's capital. (DB 599; BN June 1954).
Síyáh-D	ihán	see-yah-deh-hawn	Village near Qazvin, Persia.
Siyyid		say-yed	Descendant of the Prophet Muḥammad. The word means lord, chief, prince. Lord Curzon says of them in his
	alleged descent ar insolence of beari	nd from the prerogative	colerable nuisance to the country, deducing from their of the green turban, the right to an independence and untrymen, no less than foreigners, are made to suffer." pure lineage."
Siyyid-	i-Bấb	say-yed-eh-Bob	Name by which the Persian people referred to the Bab.
Siyy id I	Ḥusayn	say-yed-ho-sane	"The Bab's trusted amanuensis and chosen repository of His last wishes." (GPB 90).
Siyy id-	i- <u>Dh</u> ikr	say-yed-eh-zeckr	Designation of the Båb. The meaning of <u>dh</u> ikr include mention, remembrance, and praise.
Siyyid	lbráhím	say-yed-eb-raw-heem	Believer praised by the Báb as "My Friend," etc., and denounced by Mírzá Yaḥyá. (SW 176).
Siyy id	Ismá íl-i-Zavári'í	say-yed-ess-maw- eel-eh-za-vaw- reh-ee	Immortal follower of Bahá'u'lláh, formerly a noted divine, who offered up his life as a sacrifice. (SW 75; GPB 130; 136).
Siyyid	Kázim-i-Ra <u>sh</u> tí	say-yed-caw-zem- eh-rash-tee	The second of the "twin resplendent lights" who heralded the Båb and Bahå'u'llåh. Died at Karbilå, Dec. 31, 1843. (DB 44).
Siyyid	Muḥammad	say-yed-moham-mad	The Anti-Christ of the Bahá'í Revelation (GPB 164). Also called the Siyyid of Işfâhán.

say-yed-mort-az-awe One of the Seven Martyrs of Tihran.

say-yed, fend-air-esk Abu'l-Qasim, poet and metaphysician of Işfahan (middle Şafavı period.) Mulla Şadra was his pupil.

Siyyid Murtada

Siyy id of Findirisk

Siyyid Şádiq-i-Tabátabá'í

say-yed-saw-deckeh-tab-aw-tab-aw-ee Mujtahid denounced by Bahá'u'lláh as "the Liar of Țihrán." He authored the decree condemning every Persian male Bahá'í to death, and every Bahá'í woman to deportation. Şádiq means truthful. (GPB 232).

Siyy id Yahyay-i Darabí

say-yed-ya-h-yawyeh-daw-raw-bee See Vahid.

Subh-i-Azal

sob-heh-az-Al

Morning of Eternity (Mírzá Yahyá). Bahá'u'lláh cites Amos 4:12-13, "He...that maketh the morning darkness"

with reference to him (SW 146). See GPB 90; 113; 114; 115).

Sublime Porte

Formerly, the Ottoman court. Government of the Turkish Empire from the gate (porte) of the Sultán's palace where justice was anciently administered.

Súf

soof

Wool; the practice of wearing the woollen robe, i.e. garb of Muslim mystic, is one definition of Sufism.

Súfí

soo-fee

This word, probably derived from the Arabic for wool, denotes the mystics in Islam. Divided into innumerable

sects, differing in customs, dress, observances, their common goal is to rejoin the Godhead from which all things emanate, through ecstasy (vajd) and contemplation. Life to them is a journey (safar) having various stages (manazil); the soul is an exile, a traveller going homeward, seeking reunion (vasl) with God, and thus achieving nothingness--(fana)--"total absorption into the Deity, extinction." Baha'u'llah teaches: "By self-surrender and perpetual union with God is meant that men should merge their will wholly in the Will of God, and regard their desires as utter nothingness beside His purpose." (G1. 337). 'Ishq, love (of God) has been termed "the one distinguishing feature of Sūfi mysticism." Cf. Hughes, Dict. of Is.

Súfí literature

Written in its special terminology, this literature assigns spiritual meanings to a long list of words such as wine, love, the cypress, the letter alif, the Ka'bih, etc.

Sulaymáníyyih

sol-ay-mawn-ee-yeh

Town in Northeast 'Iráq; Bahá'u'lláh lived in retirement two years in Kurdistán, first on an isolated mountain

named Sar-Galú, later in the town of Sulaymaníyyih at a theological seminary. (April 10, 1854-March 19, 1856).

Sultánu'sh-Shuhadá

sol-tawn-osh-shohad-aw King of Martyrs, eminent Işfâhânî who, together with his brother the Beloved of Martyrs, was put to death by Mîr Muḥammad-Ḥusayn (who denounced them as Bābīs to

escape repaying the large debt he owed them). Shaykh Muhammad-Báqir and the Zillu's-Sultán.

Sunni (also Sunnite)

sonn-nee -

From Sunna (the Way or Practice of the Prophet, as reported in the hadith). By far the largest sect of Islam,

this includes the four so-called orthodox sects: Hanbalites, Hanafites, Malikites, Shafiites. These four principle schools of Muslim jurisprudence are founded to a considerable extent on the Sunna. Sunnites regard the first Caliphs as legitimate successors of Muḥammad and accept the "six authentic" books of tradition. They believe the Caliph must be elected and must be a member of the Quraysh--the Prophet's tribe.

Súratu'l-Haykal,	also
SurivaiaHaykal	

sue-ra-tol-hay-cal

Surih of the Temple, by Bahá'u'lláh; with the most important of His Tablets to sovereigns of the earth, its Author ordered this Tablet to be written in the shape man and identified by Him as the "Temple" mentioned by

of a pentacle, symbolizing the temple of man and identified by Him as the "Temple" mentioned by Zechariah. (GPB 212; PUP 427; PDC 47).

Sứr ih	sue-reh	A row or series; term used by Muslims for the chapters of the Qur'an.
Suriy-i-Amr	sue-ray-eh-amr	Tablet of Bahá'u'lláh unmistakably affirming His Mission, and formally read aloud to Mírzá Yaḥyá. (GPB 166). (Adrianople).
Súriy-i-Aṣḥáb	sue-ray-eh-as-hob	Súrih of the Companions, by Bahá'u'lláh (Adrianople).

Súriy-i-Damm sue-ray-eh-damm Súrih of Blood by Bahá'u'lláh (Adrianople).

Súriy-i-Ghusn sue-ray-eh-gossn Tablet of the Branch, by Bahá'u'lláh, in which He writes of 'Abdu'l-Bahá, "There hath branched from the

Sadratu'l-Muntaha'this sacred and glorious Being, this Branch of Holiness...." (WOB 135). (Adrianople).

Súriy-i-Ḥajj sue-ray-eh-haj Súrih of the Pilgrimage, by Bahá'u'lláh (Adrianople).

Súriy-i-Mulúk sue-ray-eh-mo-luke Súrih of Kings; "the most momentous Tablet revealed

by Bahá'u'lláh"(GPB 171). (Adrianople).

Súriy-i-Ra'ís sue-ray-eh-ra-eess Súrih of the Chief; addressed to 'Alí Páshá, Grand Vizier of Turkey, by Bahá'u'lláh. From the moment it

was revealed, He writes, "until the present day, neither hath the world been tranquillized, nor have the hearts of its peoples been at rest...." (WOB 194). Revealed August, 1868, at Kashanih near Gallipoli; completed soon after at Gyawur-Kyuy. (GPB 172, 174, 180).

Súriy-i-Ṣabr sue-ray-eh-sabr Súrih of Patience, revealed by Bahá'u'lláh and extolling

the sufferers of Nayríz. ('Iráq).

Suriy-i-Tawhid sue-ray-eh-tow-heed Surih of the Declaration of the Oneness of God, writing

of the Bab, referred to in SW 41.

Surra-man-Ra'ā sue-ra-man-ra-awe Samarra; city in 'Iraq whose name means Gladdened is

he who hath beheld it--where, <u>Sh</u>î'ahs hold, the 12th Imam

disappeared in an underground passage in A.H. 329.

T

Tá taw Letter "T,", standing for Tihrán.

Tabarsí See <u>Shaykh</u> Tabarsí.

Tablet of the Holy Mariner Sad prophecies revealed by Bahá'u'lláh, Naw-Rúz 1863 ('Iráq).

Tabríz	tab-r ee z	City in Northwest Persia, where the Bob was martyred July 9, 1850.
Ţaff	r.w. raff	Stands for the lands about Karbilá,
Tafsír-i-Hű	taf-seer-eh-hoo	Writing of Bahá'u'lláh ('Iráq).
Ţághút	taw-goot	An idol mentioned in Qur'án 2:257, etc. Also the devil. Stigma wrongfully applied by Mírzá Yaḥyá to the dis- tinguished Dayyán, whom he caused to be murdered.
		"The Pure One," so named by the "Tongue of Glory," noblest of her sex in, and outstanding heroine of, the ne Letters of the Living, and the first woman suffrage death Tihron, August, 1852. (GPB 7, 33, 75; DB 628).
marryr. Darif Qaz	VIII, 1017-1010, put 10	dedili illiali, August, 1032. (61 67, 33, 73, 55 020).
Téj	tawj	Tall felt headdress adopted by Bahá'u'lláh in 1863, on the day of His departure from His Most Holy House. Crown. (GPB 152).
Tajallí, pl. Lajallíyát	ta-jal-lee-yawt	Effulgence(s), Tablet of Bahá'u'llah (Holy Land).
Tákur	taw-core	Village in the district of Núr, Mázindarán, where the stately ancestral home of Mírzá Buzurg and Bahá'u'lláh was located.
Takyih	tack-yeh	Monastery or religious establishment. Religious theatre.
Takyiy-i-Mawláná <u>Kh</u> álid	tack-yeh-yeh-mo- lawn-aw-caw-led	Theological seminary "of our Master, <u>Kh</u> álid," in a room of which Bahá'u'lláh resíded in Sulaymáníyyih.
Takyiy-i-Mawlavf	tack-yeh-yeh-mo-la- vee	Seminary of the Mawlaví dervishes.
Taqíyy ih	tack-ee-yeh	Lip-denial of one's faith, sanctioned by Shî'ah Islâm in times of peril.
Ţ arázát	tar-Oz-ought (ar as in Harry)	Ornaments. Tablet of Bahá'u'lláh(Holy Land)
Tarbíyat	tar-bee-yat (ar as in Harry)	Training. Name of two Bahá'í Schools in Tihrán for boys and girls respectively.
Ţaríqat	tar-ee-kat (ar as in Harry)	Path of mystic wayfarer. Way.
Taʻzíyih	tazee-yeh	Consolation. Muslim passion play.
<u>Th</u> ábit	saw-bet	Steadfast. Name given to Thornton Chase, "the first American believer" (converted 1894), by 'Abdu'l-Bahá. (GPB 257).
<u>Th</u> amúd	sa-mood	Ancient Arabian tribe, the "successorsof the 'Adites" (Qur'an 7:74). They moved from the country of the

'Adites to al-Hijr where they lived in habitations cut in the rocks. (Qur'an 15:80). This people hamstrung the she-camel miraculously produced as a sign of His mission by their Prophet, Salih, and were destroyed by a "terrible noise from heaven." (Qur'an 54:31).

Tihrán teh-Ron Birthplace of Bahá'u'lláh; capital of Persia since 1788.

The city came into existence about 700 years ago,

north of the site of ancient Rhages (Rayy).

Tullab toll-lob Pupils.

U

'Údľ Khammár oo-dee-cam-mawr in 'Údí Khammár's house, Bahá'u'lláh revealed the

Kitáb-i-Aqdas, ca. 1873. (GPB 213). He was also the

owner of the palace of Bahjí. (GPB 193).

'Ulama' o-lam-awe Plural of one who knows (all-em), learned; a scholar.

Denotes bodies of doctors learned in Muhammadan

divinity and law-headed by a Shaykhu'l-Islam--who by their decisions regulate Muslim life.

'Umar omar (ar as in The second caliph.

Horry)

Umm-i-A<u>sh</u>raf omm-eh-ash-raff Mother of A<u>sh</u>raf, whom she gave birth to while under siege in the Fort of 'Alí-Mardán Khán. Years afterward

when the unbelievers decided to kill Siyyid A<u>sh</u>raf they called her in to urge him to recant; instead she admonished him to die for the Faith. He was martyred in Zanjan. (DB 562; G1. 135;

GPB 199).

'Ummál-i-dhakát om-moll-eh-za-caught Almsgivers.

Ummu'l-Kitáb om-mull-ket-ob The Mother of the Book. "The heavenly original of the Scriptures revealed to the prophets, inscribed on the

'Preserved Tablet'...." Cf. Qur'an 13:39: "With Him (God) is the Mother of the Book." Also Qur'an 3:5 and 85:21. The Mother Book is "also the Book of Divine Knowlege and Foreordainment." (Nicholson, R.A., Commentary on the Mathnawi, 1, 32). The word "umm"--mother-means source, basis, chief part. Mother Book is also defined as "the original copy of the Book with Allah in heaven, from which the revelations of the Qur'an come...." (Sh. Enc. of Is.)

It is the archetypal Book, Qur'an 43:3; the source of Revelation, Qur'an 13:39.

'Urf orff In Persia, the common law; supposedly based on oral tradition, precedent, custom, it is administered by

civil magistrates--kad-<u>kh</u>udá (headman), dárúghih (police magistrate), etc. (DB lvi).

Urúmíyyih or-room-ee-yeh Town in Northeast Persia, now Ridá'íyyih.

"Urvatu" I-V uthqa" or-vat-ol-voss-caw The "Sure Handle" "mentioned from the foundation of the world in the Books, the Tablets and the Scriptures

of old is naught else but the Covenant and the Testament of Bahá'u'lláh] ' " 'Abdu'l-Bahá' (quoted in GPB 238).

Ú<u>sh</u>ídar-Máh oo-she-dar-máh Promised One refe

oo-she-dar-mah
Promised One referred to in Zoroastrian Scriptures and

(ar as in Harry) fulfilled by the Báb (GPB 58).

'U<u>th</u>mán oss-mawn The third caliph. The word Ottoman derives from 'Uth-

mán. The Ottoman Empire is the Turkish empire which

attained its maximum power under Sulayman II, 1520-1566.



1. A "unity" or section of the Bayan. The Persian Váhid vaw-head Bayan consists of nine Vahids of nineteen chapters

each, except the last, which has only ten chapters. 2. The 18 Letters of the Living, (constituting the Bab's first disciples) and the Bab Himself. 3. Each cycle of 19 years in the Badl calendar. The word, signifying unity, symbolizes the unity of God. The numerical values of the letters of this word total 19. (GPB 25, 29; SW 153).

Vahíd va-heed The Shah's erudite emissary, sent to interrogate the Bab, converted by Him and martyred at Nayriz. The most

learned and influential of the Bab's followers. (WOB 62).

See Hájí Mírzá Muhammad-Taqí. Vakílu'd-Daw Ith va-keel-od-doe-leh

Surih 103 of the Qur'an, translated by Rodwell "The Va'l-'Asr val-as sr

Declining Day," on which the Bab revealed a commen-

tary.

Válí vaw-lee Governor,

Valf va-lee Guardian_

Valf-'Ahd va-lee-ah-t Heir to the Throne of Persia,

va-lee-yeh-am-rol-lah Guardian of the Cause of God. Valíy-i-Amru'lláh

Varagiy-i-'Ulyá var-ack-ay-yeh-ol-yaw The Most Exalted Leaf; title of the Navváb and also of

Bahíyy ih Khánum, the daughter of Bahá'u'lláh.

Dove. Surname given by Bahá'u'lláh to the renowned Vargá var-caw Bahá'í teacher and poet, Mírzá 'Alí-Muḥammad. He was

cut in pieces before the eyes of his 12 year old son, Rühu'llah, who, refusing to recant, was then strangled. (GPB 296).

Vás-Kas Persian village pictured in DB 364. voss-cass

Váv Letter "v" or "u", mentioned in the writings of vov

Shaykh-Ahmad and interpreted by Bahá'u'lláh. ('Iráq)

(GPB 140).

Viláyat Guardianship vel-awe-yat

Vu'ázz vo-Oz Muslim preachers (sg. vá'iz). Those who remind mankind

"of those punishments and rewards which soften the heart."

Priceless Muslim endowments, in Persia the landed Waaf wackf

property of the expected Imam.

to you Letter y of i.	Yá	yaw	Letter "y" or "í."
-----------------------	----	-----	--------------------

Yá.Sín. yaw-seen The 36th súrih of the Qur'án, named from the disconnected letters at its opening, (y and s). Said to have

been termed by Muhammad "The Heart of the Qur'an," this chapter is recited to the dying, at the tombs of saints, etc.

Yá yaw Oh!

Yá Bahá'u'l-Abhá yá-Ba-há-ol-Ab-há O Thou the Glory of Glories! Another form of the

Greatest Name, Alláh-u-Abhá (Alláh-ho-Ab-há)

(PDC 14).

Yá Rabbíya'l-Abhá yaw-rab-bee-al-Ab-há "O my Lord, the All-Glorious!" Cry of a certain

martyr before he was beheaded. (GPB 178).

Yanbú' yan-boo... Collection of sacred traditions from the 6th Imam.

(Ígán, 243).

Yathrib yass-reb Ancient name of Medina; cf. Qur'an 33:13.

Yazdigird III yaz-deh-gaird The last king of the Sasaniyan Dynasty, died ca. 651

A.D. Ancestor of Baha'u'llah. His daughter, Bibi-

Shahrbanu, married Husayn and is known as "The Mother of Nine Imams."

Years, names of in a cycle of 19 years (see Vahid No. 3):

1. Alif	a-leff	"A"
2. Bá'	baw	"B"
3. Ab	r.w. cab	Father
4. Dál	doll	"D"
5. Báb	r.w. throb	Gate
6. Váv	VOVV	"V" or "Ú"
7. Abad	a-bad	Eternity
8. J 6d	boj	Generosity
9. Bahá	Ba-há	Splendor
10. Ḥubb	hub	Love
11. Bahháj	ba-hodg e	Delightful
12. Javáb	ja-vob	Answer
13. Aḥad	a-had	Single
14. Vahháh	va-hob	Bountiful

19. Váhid	vaw-head	Unity
18. Abhá	Ab-hấ	Most Luminous
17. Bah1	Ba-hee	Luminous
16. Badî'	bad-ee	Beginning
15. Vidád	veh-dodd	Affection

Young Turks

urks

Party of Turks organized to effect radical political and social reforms. The "Young Turk" revolution, 1908, forced the Sultán to promulgate the constitution and to release, among others, all religious prisoners, including 'Abdu'l-Bahá. (GPB 272).



Zahru'l-Kúfih	zah-rol-koo-feh	Name designating Baghdad in Islamic traditions.		
Zakíyyih	zack-ee-yeh	Virtuous; one of Ṭāhirih's designations.		
Zamzam	zam-zam	Sacred well within the precincts of the Great Mosque at Mecca. Though salty, its water is much esteemed for pious uses, such as ablutions, and drinking after a fast.		
Zanján	zan-John	City in Northwest Persia.		
Zaqqúm	zack-koom	Infernal tree referred to in Qur'an 37:60, 44:43, etc. Thorny Arabian tree with bitter fruit.		
Zarrín-Táj	zar-r ee n-tahj	Crown of Gold: one of Tahirih's designations.		
Zawr6'	zo-raw	Persian mountain as referred to in a prophetic tradi- tion. Cf. Igan, 246.		
Zaynu'lÁbidín <u>Kh</u> án	zane-ol-awe-bed- een-con	Governor of Nayriz in 1850.		
Zaynu'l-Ábidín <u>Kh</u> án, Fa <u>kh</u> ru'd-Dawlih	fack-rod-doe-leh	One of the princes who paid tributes to Bahá'u'lláh in Baghdád.		
Zillu'lldh	zell-ol-láh	Shadow of God; a title of the <u>Sh</u> áh.		
Zillu's-Sulțán	zell-oss-sol-tawn	Shadow of the King, eldest surviving son of Násiri'd- Dín and virtual ruler of over two-fifths of Persia. Stigmatized by Bahá'u'lláh as "The Infernal Tree." (GPB 232)		
Zíyárat	zee-awe-rat	Visiting Tablet revealed by "Alt.		

Zoroaster

Prophet of ancient Írán and ancestor of Bahá'u'lláh. Probably died B.C. 583. 'Abdu'l-Bahá states that

Zoroaster was one of the Prophets who arose after Moses (Persian Tablets, 11, 76); that the "men of Rass" in Qur'an 25:40 and 50:12 refers to the men of the Araxes River, and that many Prophets of high rank were among these, including Mah-Ábád and Zoroaster.

NOTES